Lies a fléi

de Katalog

2015

Lies a fléi de Katalog

2015

ÉDUCATION NATIONALE
Luxembourg

Impressum

Auswiel vun de Bicher a Redaktioun vun den Texter:
Bis 2013: Jeanne Offermann, Josiane Schaul / SCRIPT
2013-2015: Eugenie Graff-Schaus, Anne-Marie Antony / SCRIPT
Merci un de Centre national de littérature vu Miersch fir d'Hëllef beim Bichersichen. Merci un d'Carole Godert vum Menje fir d'Noliese vun de Bichertexter.
Saz a Layout: Espace Médias S.A. / Polygraphic
Éditeur: Éducation nationale, Luxembourg
ISBN: 978-99959-1-044-0
© MENJE, SCRIPT, 2015

Léif Lieserinnen a Lieser,

Dëst ass de siwente Katalog, deen als Suite vun den zwou Anthologien „Lies a fléi“ mat lëtzebuergeschen Texter fir d’Grondschoul erauskënnt. Par Rapport zur leschter Editioun 2013, fannt Dir zousätzlech an dësem Katalog och Kannerbicher, déi vum Summer 2013 bis Fréijoer 2015 op Lëtzebuergesch erschéngt sinn. Mir limitéieren eis am Prinzip op Bicher, déi normal am Buchhandel ze kréie sinn.

De Katalog gëtt zesumme mat de Schoulbicher verdeelt an adresséiert sech un d’Kanner, d’Elteren an d’Enseignanten, an doriwwer eraus natierlech och u jiddereen, dee sech fir d’Literatur a lëtzebuergescher Sprooch interesséiert. An de Schoulbibliothéiken an an den ëffentleche Bibliothéike kann de Katalog och gär genotzt ginn.

E gëtt och online gesat um Site www.men.lu.

Am Laf vun de Schouljoren 2013/2014 an 2014/2015 si vill nei Kanner- a Jugendbicher erauskomm. Am Ganze fannt Dir ronn 270 Kannerbicher am Katalog, dovunner 80 neier. Eng Rei vergraffe Bicher sinn opgelëscht, fir datt si net an de Vergiess geroden. Glécklecherweis fënnt een déi Bicher och meeschtens nach an den ëffentleche Bibliothéiken.

D’Tendenz vu méisproochege Bicher – passend zu eiser sproochlech ganz diverser Gesellschaft – geet weider, mee et entstinn och eng Rei Bicher, déi nei a just op Lëtzebuergesch publizéiert ginn, dëst vu bekannten a manner bekannten Auteuren.

Et ginn awer och ëmmer méi Iwwersetzunge vu Bicher op Lëtzebuergesch, dovu vill Billerbuchklassiker wéi den „Elmar“ an de „Reeboufësch“. D’ganz Serie vum „Wollef“ ass aus dem Franséischen iwwersat an huet hei zu Lëtzebuerg e ganz grousse Succès. Fir déi méi Grouss ass z. B. „De Max an de Miz“ frësch erauskomm mat enger Lauschter-CD. Et gëtt also vill ze entdecken.

Mir hunn eis hei op Kannerbicher beschränkt. En Hiweis op eng Rei flott Jugendtexter fannt Dir an der Anthologie „Lies de bal“ fir déi ënnescht Klasse vum ES/EST, déi 2014 erauskomm ass.

Vill Pleséier mam Katalog a mam Liese vun deene ville Bicher!

Eugenie Graff-Schaus Anne-Marie Antony

Cycle 4 | Cycle 3 | Cycle 2 | Cycle 1

D'Händsch: en ukrainescht Volleksmäerchen

illustréiert vum Evgeniy Ratshov

Éditions Friederich-Schmit

Op engem kale Wanterdag geet am Bësch eng Händsch verluer. Eng schéi waarm a kuscheleg Moul.
Gläich drop klëmmt eng Maischen an d'Händsch an no hir kommen nach 6 Déieren op déiselwecht Iddi. Keen Déier, och wann et nach sou breet an déck ass, gëtt an der Keelt stoe gelooss.
Hannen am Buch steet den Text op Däitsch an op Franséisch.

ISBN 978-99959-668-0-5

A well se net gestuerwe sinn...: Märercher vun de Bridder Grimm

illustréiert vum Lydie Develter
iwwersat vum Renée Estgen-Mertens

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2006

An dësem Buch stinn 32 Märercher vun de Bridder Grimm, dorënner sinn och eng etlech, déi manner bekannt sinn.

ISBN 978-2-87963-319-0

Eng éischt Bäckeschdose Märercher

vun de Bridder Grimm
iwwersat vum Claude Uhres
Aband: Jula Scholzen-Gnad

Päiperlek asbl
Lëtzebuerg 3. Oplo 2005

Eng Bäckeschdose sinn der dräizéng, also zweemol dräizéng Märercher vun de Bridder Grimm, dobäi och e puer méi onbekannter.

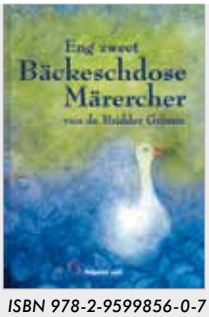
ISBN 978-2-87978-042-9

Eng zweet Bäckeschdose Märercher

vun de Bridder Grimm
iwwersat vum Claude Uhres
Aband: Jula Scholzen-Gnad

Päiperlek asbl
Lëtzebuerg 2003

Eng Bäckeschdose sinn der dräizéng, also zweemol dräizéng Märercher vun de Bridder Grimm, dobäi och e puer méi onbekannter.



ISBN 978-2-9599856-0-7

Imagier Trilingue

Éditions Piccolia 2008

Lëtzebuergesch, portugisesch
a franséisch Ausgab:

D'Theme Schoul, Haus, Baurenhaff, Famill, Sport a Gesondheet ginn an dräi Sprooche presentéiert: op Däitsch a Franséisch (Band 1) an op Portugisesch a Franséisch (Band 2). De Band 2 ass nach ëmmer am Verkaf.

ISBN 978-2-7530-1008-6

Voll Natur 2: dat Bescht vu Panewippchen a Co.

Eng Co-Editioun vum ‚natur-musée'
an den Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2002

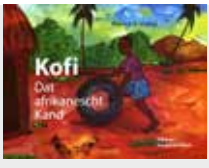
De Panda-Club, en Natur-Fräizäitclub, gëtt véiermol am Joer eng Zäitschréft fir jonk Leit eraus: de Panewippchen.
Déi bescht Artikelen aus de „Panewippercher" goufen a Form vun zwee Bicher publizéiert. Leider ass den 1. Band vergraff.

ISBN 978-2-87954-151-8

Patrick K. Addai
Kofi: dat afrikanescht Kand
illustréiert vum Kabu Kabute

Éditions Friederich-Schmit

De Kofi ass e Kand aus Ghana. Hien ass prett fir säin éischte Schouldag. Hie krut eng Schouluniform an nei Schong. Hie muss selwer en Dësch an e Stull mat an d'Schoul bréngen.
Dem klenge Kofi säi grousst Virbild ass de Kofi Annan, fréiere Generalsekretär vun der UNO, deen 2001 de Friddensnobelpräis krut.
Dir fannt am Buch och eng däitsch, franséisch, englesch a portugisesch Iwwersetzung vun der Geschicht.



ISBN 978-2-87996-583-3

Hans de Beer
Klengen Äisbier: wuer fiers du?
op Lëtzebuergesch iwwersat
vum Georges Hausemer

capybarabooks
Lëtzebuerg 2013

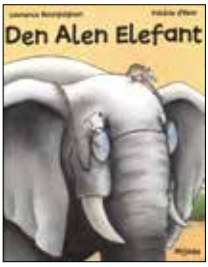
De Lars, de klengen Äisbier, duerf fir déi éischte Kéier mat sengem Papp an d'grousst Äis, bei d'Mier. Deen anere Moien, wéi hien erwächt, ass hie ganz aleng op enger klenger Äisinsel. Wéi déi kleng Insel schmëlzt, kann hie sech nach just op e Faass retten. Dat ass den Ufank vun enger grousser Rees.

ISBN 978-99959-751-2-8

Laurence Bourguignon
Den Alen Elefant
illustréiert vum Valérie d'Heur
aus dem Franséischen iwwersat vum
Josée Braun-Klincker

Mijade
Namur 2013

Déi kleng Maus suergt gutt fir hiren ale Frënd, den Elefant. Hie gëtt all Dag méi midd, an ee gudden Dag weist hien der Maus eng Bréck. Doriwwer wäert hien enges Daags goen an net méi zréckkommen. Eng Geschicht iwwert Stierwen, déi awer Trouscht hannerléisst.



ISBN 978-2-87142-854-1

Laurence Bourguignon
E Cadeau fir den Ieselchen
illustréiert vum Nathalie Polfliet
lëtzebuergeschen Text: Josy Braun

Mijade
Namur 2010

Et ass d'Nuecht op de 6. Dezember. De Kleeschen ass prett, fir mat de Cadeaue bei d'Kanner ze goen. Mä säin Ieselche wëll net. Hien huet d'Flemm, ëmmer nëmme Cadeauen auszedeelen, awer selwer keen ze kréien. De Kleesche versprécht him e wonnerbare Cadeau, wa se hir Tournée matzäite fäerdeg kréien. Den Ieselche léisst sech drop an.

ISBN 978-2-87142-725-4

Jasmine Braun
De Ricky ass verléift
illustréiert vum Susy Schmit

Éditions Rol Schleich
Lëtzebuerg 2014

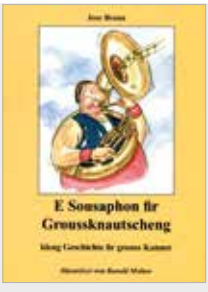
De Kueb Ricky ass verléift. Well hien awer net sou schéi sange ka wéi déi aner Villercher, ass hien doudonglécklech. Hie freet sech Rot iwwerall ronderëm.

ISBN 978-2-9599844-6-4

Josy Braun
E Sousaphon fir Groussknautscheng: kleng Geschichte fir grouss Kanner
illustréiert vum Ronald Molitor

Josy Braun
Mamer 2009

Vun deenen 13 Geschichten aus dem Buch, ernimme mir déi heiten: E Bouf verschwënnt zu Bäerdref am Bësch, zwee Meedercher spillen Detektiv, de Gréngewald ass voller Gaardenzwergen, de Kleesche kräischt, a Kanner vu fréier a vun haut erzielen. Do geet och Rieds iwwert d'Kannerkréien a wéi en aarmt Kand fréier veruecht ginn ass. Zu gudder Lescht kënne mir an der Titelgeschicht liesen, wat passéiert, wann e Musikant ze déck ass fir en Instrument.



ISBN 978-2-9599684-8-8

Josy Braun
Déi gréng Piscine am „Ruckelsbësch" bei Klengliller
illustréiert vum Ronald Molitor

Éditions Phi
Esch-Uelzecht 2005

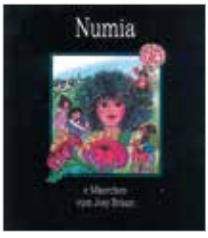
D'Uertschaft Klengliller ass e wéineg speziell. Speziell an onheemlech ass och de Ruckelsbësch mat der verfalener Villa an hirer Piscine beim Lussefiels. Enges Daags gesinn dräi Klengliller Kanner, wéi e Friime sech bei der Villa ophält. Zwou Woche méi spéit schwëmmt eppes um faulzeg-grénge Waasser vun der Piscine. Wat ass dat? D'Kanner schreiwen dodriwwer en Artikel fir hir Schoulzeitung an domat fänkt d'Opreegung zu Klengliller un.

ISBN 978-2-87962-202-6

Josy Braun
Numia
illustréiert vum Anne Weyer

Josy Braun
Mamer 2005

D'Numia kënnt aus Fantamira, engem Land wäit ewech vu Lëtzebuerg.
Hatt wunnt als Adoptivkand bei enger Famill zu Juckebuerg. Elo fannen op eemol e puer Leit vu Juckebuerg, datt d'Numia net heihinner passt. Si hätten hatt gär fort. Mä dem Numia seng Frënn halen zu him, a souguer de Kinnek Kala vu Fantamira mellt sech zu Wuert.



ISBN 978-2-87964-026-6

Josy Braun
Déi véier Kazen vun der Millen
illustréiert vum Anne Weyer

Josy Braun
Mamer 2004

D'Melusina, de Siggy, den Dicks, d'Pussicat, dat sinn déi véier Kaze vun der Millen. Ëm si ginn et dräi Mënschen: de Cédric a seng Elteren, an zesummen erliewen si esou Munches.

ISBN 978-2-87964-025-9

Josy Braun
D'Monsterzwillinge vun Esch-am-Lach
illustréiert vum Isabelle Dellisse

Éditions Phi
Esch-Uelzecht 2001

Op där aler Mille kommen Zwillingen op d'Welt: d'Zëss an de John. Scho gläich gesinn d'Elteren, datt si Kanner hunn, déi anescht si wéi déi aner Kanner. An net nëmmen d'Eltere mierken dat, mä och d'Spillschoulsjoffer, de Schoulmeeschter, de Paschtouer, d'Leit aus dem Duerf, déi aner Kanner.
Souguer Kaz an Hond si virun hinnen net sécher.
A 75 Gedichter ginn d'Spiichte vun där gelungener Zwillingskoppel erzielt.

ISBN 978-3-88865-207-3

Romy Braun-Baustert
Lulu den Zauberuhu: e Buch fir matzeman

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2013

Stonn ëm Stonn hëllefen d'Kanner dem Ee an duerno dem klengen Uhu. E Buch fir matzemaachen, ze spillen, eng Auer ze bastelen a sou d'Auer kennenzeléieren.

ISBN 978-2-87992-170-9

Nico Brettner
Mäerchebësch
illustréiert vum Auteur selwer

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2011

Hei gi Geschichten aus dem Mäerchebësch erzielt, deen zu Diddeleng läit. Spiller a Rätsele kann ee maachen, am Buch oder op der Plaz selwer.

Nico Brettner
E ganz wäisse Papagei

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2009

Den Ip ass e ganz wäisse Papagei, deen op eemol d'Flemm kritt, well hien esou blatzeg ausgesäit. A wat mécht eise gudde Papagei elo?

An dësem Lies-, Mol- a Rätselbuch läit och en CD mat der Geschicht vum wäisse Papagei. Mam Verkaf vum Buch gëtt de Projet „EAUTogo" ënnerstëtzt.

ISBN 978-2-87953-079-6

Nico Brettner
Wie spillt mat?: traditionell Lidder, Spiller a Gebrachs
Graphesch Konzeptioun: Michel Angelo

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2008

Zu deene véier Joreszäite fanne mir am Buch Spiller, Lidder, Bastelvirschléi a Bakrezepter. D'Musek ass vun der Éilerenger Harmoniechen opgeholl ginn a kann erofgelued ginn um Site: www.editions-schortgen.lu.

ISBN 978-2-87953-060-4

Felicity Brooks
Advents- & Chrëschtbuch
Figure vum Jo Lichtfield

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2006

An der Adventszäit kann een aus dësem Buch, an deem d'Chrëschtdagsgeschicht ezielt gëtt, all Dag Figuren eraushuelen, fir opzestellen. Chrëschtdag huet een dann eng ganz Krëppchen do stoen.

ISBN 2-87963333-621-3

Tanja Brück
Dat klengt Schaukelpäerd = Das kleine Schaukelpferd = Le petit cheval à bascule
illustréiert vum Andreas Krämer

Editioun Friederich-Schmit
Lëtzebuerg 2013

D'Lena wënscht sech e Pony fir Chrëschtdag. Well seng Elteren awer net vill Suen hunn, schnëtzt de Papp him e Schaukelpäerd. Chrëschtdag verwandelt sech d'Schaukelpäerd fir een Dag an e richtege Pony. Dat geschitt elo all Joer, bis d'Lena al ass, an enges Daags mam Pony am Himmel erwächt. Am Anhang ass d'Geschicht op Franséisch an op Däitsch iwwersat.

ISBN 978-99959-741-8-3

Tanja Brück
De Maulef an d'Blimmchen
illustréiert vum Dorota Wünsch

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2010

D'Frëndschaft tëschent dem Maulef an der Blimmchen dauert vum Summer bis den Hierscht. Wéi schued! Gëtt et net eng Méiglechkeet, fir sech den nächste Summer erëmzegesinn?

ISBN 978-2-87954-222-5

Catherine Bruzzone – Susan Martineau
Verstopp a schwätz
Lëtzebuergesch: Band 1
illustréiert vum Louise Comfort
iwwersat vum Jérôme Lulling

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2008

A jidder Band sinn 130 Wierder op Lëtzebuergesch an op Franséisch, mat dem jeweilege Bild derniewent. Duerch d'Klapp-Deckele kënnen d'Kanner d'Bild oder d'Wuert verstoppen, an esou op eng spilleresch Aart a Weis éischt wichteg Wierder op Lëtzebuergesch léieren.

ISBN 978-2-87953-056-7

Catherine Bruzzone – Susan Martineau
Verstopp a schwätz
Lëtzebuergesch: Band 2
illustréiert vum Louise Comfort
iwwersat vum Jérôme Lulling

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2008

A jidder Band sinn 130 Wierder op Lëtzebuergesch an op Franséisch, mat dem jeweilege Bild derniewent. Duerch d'Klapp-Deckele kënnen d'Kanner d'Bild oder d'Wuert verstoppen, an esou op eng spilleresch Aart a Weis éischt wichteg Wierder op Lëtzebuergesch léieren.

ISBN 978-2-87953-057-4

Wilhelm Busch
Max a Miz: Dem Wilhelm Busch seng Bouwegeschicht *Max & Moritz* op Lëtzebuergesch
aus dem Däitschen iwwersat vum
Alain Atten

Kremart Edition
Lëtzebuerg 2014

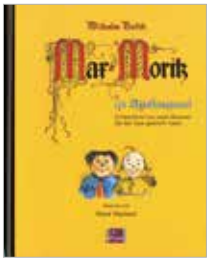
„Déi zwee Lausbouwen hu mir all op Däitsch verdillegt, ma si schmaache grad esou gehäerzt op Lëtzebuergesch." Dem Sproochmates Alain Atten senger Iwwersetzug vum „Max und Moritz" läit eng CD bäi.

ISBN 978-99959-830-9-3

Wilhelm Busch
Max a Moritz: d'Geschicht vun zwee Bouwen, déi der siwe gestiicht haten
op Lëtzebuergesch iwwersat
vum René Weiland

Éditions Le Phare
Déifferdeng 2009

De René Weiland huet dem Wilhelm Busch seng berühmt Lausbouwegeschicht aus dem Joer 1865 op Lëtzebuergesch iwwersat.



ISBN 978-2-87964-141-6

Wilhelm Busch
Jang Huppebeen a Compagnie
op Lëtzebuergesch vum Josy Christen
illustréiert vum Wilhelm Busch

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2000

16 Wilhelm-Busch-Geschichten op Lëtzebuergesch iwwersat. Vum Jang Huppebeen iwwert de Jänni Daimerlek an den näischtnotzege Pitti bis bei de Plätsch an de Plomm.

ISBN 978-2-87992-442-7

Margarida Cachada
Um Raio de Sol e um Fio de Luar =
De Sonnestral an de Moundstral
op Lëtzebuergesch iwwersat an illustréiert vum Andrée Staar

Armindo Cachada / Andrée Staar
Guimarães 2012

E klenge Sonnestral besicht d'Äerd. Wéi owes d'Sonn all hir Stralen an den himmlesche Palais zréckrifft, follegt eisen duerchdriwwene Stral net. Esou kënnt et, datt hien den nächste Mueren den éischte Moundstral erbléckst. Dat ass den Ufank vun enger schéiner Liebesgeschicht.
Am Buch steet d'Geschicht an 9 Sproochen: Albanesch, Däitsch, Englesch, Franséisch, Italienesch, Lëtzebuergesch, Portugisesch, Rumänesch a Spuenesch.

Margarida Cachada
O Macaco que queria ser gente =
Den Af deen e Mënsch wollt sinn
op Lëtzebuergesch iwwersat an illustréiert vum Andrée Staar

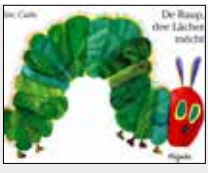
Editeuren: Armindo Cachada
Guimarães 2009

En Af wollt e Mënsch sinn an déi grouss Welt gesinn. Hie mécht sech op de Wee, obschonns säi Papp hie gewarnt hat: „En Af, deen engem Mënsch wëllt gläichen, gesäit um Enn ganz domm aus."
Am Buch steet d'Geschicht an 8 Sproochen: Däitsch, Englesch, Franséisch, Italienesch, Lëtzebuergesch, Portugisesch, Polnesch a Spuenesch.

Eric Carle
De Raup, dee Lächer mécht
illustréiert vum Auteur
lëtzebuergeschen Text: Josy Braun

Mijade
Namur 2011

Déi berühmt „Raupe Nimmersatt" elo och a lëtzebuergescher Sprooch.



ISBN 978-2-87142-750-6

Isabel Carralo
D'Mëmmi an säi verluerenen Zant
aus dem Franséischen iwwersat vum Josy Braun
illustréiert vum Ronald Molitor

Mijade
Namur 2004

Jiddereen, dee scho mol an eng Muert gebass huet, weess, datt et dobäi fir en Zant ka goen. Genau dat geschitt der Kanéngche Mëmmi. 't ass net einfach, am Bësch en Zänndokter ze fannen!

ISBN 2-87142-530-2

Lewis Carroll
D'Alice am Wonnerland
illustréiert vum Carole Meyer
aus dem Engleschen iwwersat vum
Henry Wickens

Op der Lay
Esch-Sauer 2015

De Klassiker vun der fantastescher Kannerliteratur elo iwwersat an d'Lëtzebuergescht a flott illustréiert.

ISBN 978-2-87967-203-8

Josy Christen
Flott Saachen: Lëtzbuergesch Gedichter
illustréiert vum Roby Flick a Wilhelm Busch

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2009

O wat Mënschen, al Lëtzebuerger Soen, den Till Eilespigel, de Max an de Moritz, dat sinn d'Ënnerdeelunge vun dësem Heft mat Gedichter.

ISBN 978-2-87992-441-0

Michel Clees
D'Gare vu Belval
illustréiert vum Annick Sinner

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2008

Op den Industrie-Broochen zu Esch-Belval ass vill Plaz, sou vill Plaz, datt een do eng nei Stad erfanne kann. An dësem Buch gëtt op eng poetesch Aart a Weis erzielt, wéi d'Gare zu Belval gebaut gëtt. Um Enn vum Buch ass e Glossaire, an deem déi méi technesch Detailer vum Belval-Projet a franséischer Sprooch erkläert ginn.

ISBN 978-2-87954-202-7

Caroline Clement
Den Trollmops an de Schwéngsmupp

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2014

D'Geschicht spillt um Bauerenhaff. D'Kanner an den Trollmops entdecken e bossegt Déier, de Schwéngsmupp. Eng CD mat Lidder iwwer Frëndschaft, Déieren, Geeschter an de Schwéngsmupp läit am Buch derbäi.

ISBN 978-2-87953-195-3

Caroline Clement
Den Trollmops
illustréiert vun der Autorin selwer

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2012

ISBN 978-2-87953-151-9

Den Trollmops lieft op engem Tipp. Hien ass och ganz zefridden do, bis deen Dag, wou hien e Fotoalbum fënnt. Wéi hien all déi schéi Fotoe gesäit, fillt hie sech ganz aleng. Hie verléisst den Tipp a mécht sech op d'Sich no enger Famill.

Op enger CD ass déi ganz Geschicht, an och nach 6 Lidder vum Trollmops senger Rees.

Andrée Collignon
De Kueder Mick
illustréiert vum Ronny Peiffer

Andrée Collignon, 2001

ISBN 978-9-99604-949-1

A Verse gëtt hei d'Geschicht vum Kueder Mick erzielt. De Mick war e Strummert an ass vun engem „feinen" Här, vun der Strooss erof, adoptéiert ginn. Den neie Meeschter wëll dem Mick allerhand bäibréngen. De Kueder studéiert fläisseg an aus him gëtt en dichtegt Déier. Hien huet seng al Kollegen a seng Frëndin ganz vergiess. Wéi säi Meeschter stierft, ierft de Mick an ass elo och nach e räicht Déier. Dës Kazegeschicht huet e risegt Happy-end.

Sylvie Collignon-Mathieu
Delta: eng flott Geschicht

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2014

ISBN 978-2-87992-101-3

Dem Ayoka säi Brudder Kadhi ass duerch dreckegt Waasser, dat hien aus dem Floss gedronk huet, schwéier krank ginn. Duerch de groussen Asaz vum Toni sengen Eltere kritt hie gehollef. Si suergen derfir, datt hien operéiert gëtt. Mat villen Explikatiounen iwwert Afrika, speziell de Benin, iwwert d'Wichtegkeet vum proppere Waasser an iwwert wichteg Leit: de Nelson Mandela, de Martin Luther King an de Mahatma Gandhi.

Sylvie Collignon-Mathieu
„Echooooo!: wat hues de nees gestiicht?"

Luxart
Beetebuerg 2014

ISBN 978-99959-865-0-6

De Mupp Echo Enzo Struppi Lumpi leeft der Madame Schrull-Thull ëmmer nees fort. Op der Sich no him geet et driwwer an drënner... An et léiert een sou munches iwwert d'Muppen.

Sylvie Collignon-Mathieu
Tatü Tati, elo kënnt de Charlie: Krimi

Luxart
Beetebuerg 2013

D'Police muss en Abriecher fänken. De Kueder Charlie hat dee beim Abriechen erwëscht a seng Spur verfollegt. D'Schoulkanner wëllen, zesumme mam Charlie, der Police hëllefen. Dat gelëngt hinnen och, nodeems si eng formidabel Iddi ëmgesat hunn. Den Abriecher ka festgeholl ginn. Nieft der Geschicht gëtt een allerhand iwwert d'Aarbechtsmethode vun der Police gewuer, an et kritt ee ganz nëtzlech Tuyauen.

ISBN 978-99959-0-028-1

Sylvie Collignon-Mathieu
Bravo Toni Morroni!
illustréiert vun der Auteurin

Luxart 2012

Am Déierepark fiddert den Toni e Papagei mat séissem Popcorn. Dat bekënnt dem Papagei awer guer net, an elo muss den Toni säi Feeler zouginn.

ISBN 978-99959-719-0-8

Sylvie Collignon-Mathieu
Alpha Cycle 2
illustréiert vun der Autorin

Luxart 2011

E Léierbuch fir Kanner vu 6 bis 9 Joer.

ISBN 978-99959-719-6-0

Sylvie Collignon-Mathieu
Alpha Cycle 1
illustréiert vun der Autorin

Luxart 2010

E Fantasiebuch fir Kanner vun 3 bis 6 Joer.

ISBN 978-2-87996-633-5

Carlo Collodi
Dem Pinocchio seng Abenteuer: d'Geschicht vun enger Marionett
illustréiert vum Anne a Pit Weyer
aus dem Italieneschen iwwersat vum Yvette Moris

Éditions Le Phare
Esch-Uelzecht

Dem Carlo Collodi säi Kannerroman aus dem 19. Joerhonnert, e Klassiker vun der Kannerliteratur, läit hei op Lëtzebuergesch vir. D'Iwwersetzerin Yvette Moris mécht am Buch och eng Rei intressant Iwwerleeungen zum Auteur a sengem Wierk.

ISBN 978-2-87964-058-7

Lucien Czuga & ND Genen
De leschte Ritter: d'Reider vun der Apocalyse

Éditions Revue 2009

ISBN 978-2-919999-53-8

Lucien Czuga & ND Genen
De leschte Ritter: de Schwuer vun den Tempelritter

Éditions Revue 2007

ISBN 978-2-919999-43-9

Lucien Czuga & ND Genen
De leschte Ritter: de Schatz vun Draachesteen

Éditions Revue 2005

De Pedro schafft an der Publizitéit, dat heescht, hie pecht Plakater fir eng Werbeagentur. Do begéint hien enger ganz gelungener Gestalt, déi sech als Jang de Blannen, de leschte Ritter, entpuppt. Zesumme mat dem Pedro senger Frëndin Maloo maache si sech op d'Sich nom Schatz vun Draachesteen. Mä dat gëtt eng ganz geféierlech Affär.
D'Geschicht hält op, wa si ganz spannend ass, a wéi et weider geet, fënnt een an den nächste BD-Bänn.

ISBN 2-919999-33-8

Lucien Czuga
... vu Cliquen, Klucken a Klacken: Geschichte mam Littel Superjhemp
gezeechent vum Roger Leiner

Éditions Revue
Lëtzebuerg 2013

De Charly Kuddel alias Littel Superjhemp lieft um Bauerenhaff zu Heihatechnachnidebauchwéi. Zesumme mat senger Clique erlieft hien allerhand Aventuren.

ISBN 978-2-919999-91-0

Viviane Daman
Kanner, eng Entféierung an déi Wëll Fra vu Lasauvage
illustréiert vum Roald Weinstock

Éditions Phi
Déifferdeng 2014

En neit Abenteuer mam Mupp Blacky an de Kanner Pascal, Sarah, Steve a Pol. Op engem schéine Summerdag zu Lasauvage gëtt de Blacky vun der Wëller Fra entfouert. De Kanner bleift soss näischt iwwereg, eréi hiren Hond ze sichen.

ISBN 978-99959-37-06-5

Viviane Daman
Kanner, Vakanz an ee Geescht
illustréiert vum Roald Weinstock

Éditions Phi
Déifferdeng 2013

Et ass schonn déi fënneft Geschicht vum Sarah, Pascal, Steve a Pol. Dës Kéier fueren déi véier Kanner zesumme mat hiren Elteren a Südfrankräich an d'Vakanz. Mat derbäi ass natierlech och de Blacky, dem Sarah säin Hond. Am Haus, wou si do wunnen, sinn allerhand onheemlech Geräischer an der Nuecht. Et wier de Mistral, deen duerch d'Mauere géif päifen, kréie si gesot. Awer natierlech mussen d'Frënn där do Saach op de Fong goen, an dat, wat si entdecken, ass bal net ze gleewen.

ISBN 978-2-87964-200-0

Viviane Daman
Kanner, Fässer, Ëmweltsënner
illustréiert vum Roald Weinstock

Éditions Phi
Déifferdeng 2012

D'Sarah, de Steve, de Pol, de Pascal an den Hond Blacky si bei de Grousselteren um Duerf an der Vakanz. An der Baach fanne si doudeg Fësch an ee Faass, wou Gëft dran ass. Soll déi nei Firma eppes dermat ze dinn hunn?

ISBN 978-2-87964-183-6

Viviane Daman
Kanner, Gecken an zwee Abriecher
illustréiert vum Roald Weinstock

Éditions Phi
Déifferdeng 2011

Et ass Fuesent. De Steve, de Pol an de Pascal gi mat der Musek op d'Cavalcade. D'Sarah kann net mat, hatt huet sech de Fouss verstaucht. Dofir geet hatt an der Bomi hiert Haus, well do d'Cavalcade laanscht kënnt. Op eemol gesäit hatt, wéi zwee Maskéierter an d'Haus vun der Nopesch, déi momentan an der Klinik läit, abriechen. Well d'Sarah weess, datt de Blacky, der Nopesch hire klengen Hond, aleng am Haus ass, muss hatt eppes ënnerhuelen. An zimlech séier.

ISBN 978-2-87964-148-5

Viviane Daman
Kanner, Déif, an e Vëlo
illustréiert vum Roald Weinstock

Éditions Phi
Déifferdeng 2009

De Steve krut fir säi Gebuertsdag en neie Vëlo. Hie wëll gläich den Dag drop mat deem Prachtsténck an d'Schoul fueren. An do gëtt dann de Vëlo gläich geklaut. Dem Steve säi Verdacht fält op de Kevin, mat deem hie scho méi dacks Sträit hat. D'Police mécht eng Enquête, mä de Vëlo bleift verschwonnen. De Steve spillt elo Detektiv, zesumme mat senge Komerode Pascal, Pol a Sarah. Si geroden an eng geféierlech Situatioun.

ISBN 978-2-87962-276-7

Viviane Daman
Kanner, Raiber, Polizisten
illustréiert vum Roald Weinstock

Éditions Phi
Déifferdeng 2009

D'Geschwëster Sarah a Pascal plënnere mat hiren Elteren an en neit Haus.
De Späicher gëtt hiert Spillzëmmer, si kënne sech do ariichte wéi se wëllen.
An dat maache si zesumme mat den Nopeschkanner Steve a Pol. Awer wouhi féiert déi Eisendier an der Mauer? Déi véier Frënn spieren, datt et hannert där Dier e Geheimnis gëtt, an deem wëlle si op d'Spur kommen.

ISBN 978-2-87862-275-0

Antje Damm
Fro mech!
illustréiert gréisstendeels vun der Autorin
iwwersat vum Chantal Keller

Moritz Verlag
Frankfurt am Main 2005

Op der lénkser Buchsäit steet eng Fro, op der rietser Säit ass eng Illustratioun, an dat am Ganzen 108 Mol. Et sinn deels philosophesch Froen u Kanner, fir mateneen an d'Gespréich ze kommen.

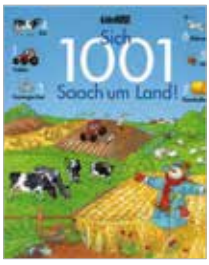
U wat gees de gär richen?
Wat hues de am Bauch vun denger Mamm gemaach?
Hues du däin Numm schonn eng Kéier an de Sand geschriwwen?

ISBN 978-3-89565-164-9

Gilian Doherty
Sich 1001 Saach um Land!
illustréiert vum Teri Gower
Iwwersetzung an d'Lëtzebuergescht

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2007

Op all Säit ginn et vill Saache fir ze sichen an ze zielen.
Am Ganze sinn et der 1001.
An all d'Saachen hu mam Bauerenhaff ze dinn.



ISBN 978-2-87963-673-3

Julia Donaldson
Dem Grüffelo säi Kand
illustréiert vum Axel Scheffler
aus dem Engleschen iwwersat vum Martine Schoellen

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2013

D'Grüffelokand wëll onbedéngt déi grouss béis Maus kenneléieren, hatt ass jo guer net ängschtlech...

ISBN 978-2-87954-275-1

Julia Donaldson
De Grüffelo
illustréiert vum Axel Scheffler
aus dem Engleschen iwwersat vum Martine Schoellen

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2010

„So wien ass dann de Grüffelo?
Seng Ae sinn orange,
Seng schwaarz Zong hänkt déif erof,
A seng Dären um Réck sinn däischter mauve."
Mir gi mat där luusseger, klenger Maus duerch den déiwen, däischtere Bësch. Wat geschitt, wa si engem Fuuss, enger Eil, enger Schlaang an engem hongerege Grüffelo begéint?

ISBN 978-2-87954-237-9

Mady Durrer
Den Heppi Böersday N° 4
illustréiert vum Sandy Goedert

Op der Lay
Esch-Sauer 2007

Wéi den Heppi moies erwächt, weess hien, datt dat säin Dag gëtt, well hien als véiert Käerz d'Haaptroll op engem Kand sengem Gebuertsdagskuch spillt. Mä fir d'éischt muss hien dee Kuch emol fannen, an dat am Bäcker Réieramdeeg senger Bakstuff.

ISBN 978-2-87967-148-2

Christiane Ehlinger
Maximax
illustréiert vum Eléonore Warmont

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2014

Well de Max mockeleg ass, maache seng Schoulkomeroden dacks de Geck mat him. Doriwwer ass de Max onglécklech. Zum Gléck léiert hien dat 'frecht Sarah' kennen.

ISBN 978-2-87978-141-9

Christiane Ehlinger
Dem Emil säin Zant
illustréiert vum Myriam Jungels

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2012

Den Emil ass e staarken, jonke Borscht, deen ëmmer frou a gutt drop ass.
Bis deen Dag, wou hie moies fréi mat Zännwéi erwächt. An dat ass d'Katastrof! Well den Emil fäert den Zänndokter wéi d'Feier.

Am Buch ass och den CD mat der Geschicht.

ISBN 978-2-87978-119-8

Christiane Ehlinger
Cara

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2010

D'Cara, 5 Joer al, huet e béisaartegen Tumor. Dem Cara seng Mamm schreift en Tagebuch iwwert d'Liewe mat dëser schlëmmer Krankheet, der Famill hirer Onmass vu Gefiller: Angscht an Trauer, wann et dem Cara erëm schlecht geet, Gléck a Freed, wann et dem Cara erëm besser geet.

ISBN 978-2-87978-094-8

Christiane Ehlinger
An elo, feine Jong?
illustréiert vum Christian Hansen (Pit)

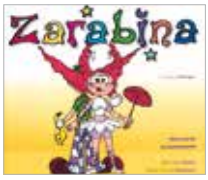
Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2009

Véier Joer nodeems d'Buch iwwert säi Liewe publizéiert gouf, ginn an dësem Buch verschidden Erliefnesser vum Pit aus där Zäit erzielt. D'Autorin an de Pit erzielen, jiddereen aus senger Siicht, déi Episoden.

ISBN 978-2-87978-086-3

Christiane Ehlinger
Zarabina: Buch mat CD an Aarbechtsheft
illustréiert vum Gilles Kutten
Musek: Fernand Neumann

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2007



ISBN 978-2-87978-037-5

De Kloni Klunnes invitéiert all seng Frënn an eng grouss Gala-Virstellung an den Zirkus Upëssa. Hie wëll hinne Merci soen, datt si him gehollef hunn, wéi hie sou traureg war.

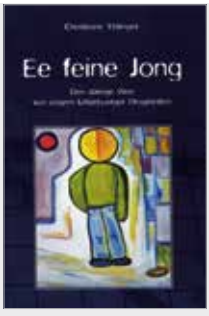
Haaptattraktioun ass dem Klunnes seng Schwëster: déi fantastesch Seeldänzerin Zarabina.

Christiane Ehlinger
Ee feine Jong
illustréiert vum Pit

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2005

D'Christiane Ehlinger huet dëst Buch zesumme mat dem Pit, engem Drogenofhängegen, geschriwwen. Et ass d'Liewensgeschicht vun engem Toxicomane, déi jonk Mënsche vru schlëmme Feeler warne soll. Duerch d'Erziele vu senger „Drogekarriär", duerch den Dialog mat der Schréftstellerin, hëlleft de Pit sech awer och selwer. Am Buch stinn och wichteg Adressen an Iwwerleeungen zum Thema Drogen.

Un drogué sympa
franséisch Iwwersetzung vum Julien Primout
Imprimerie Centrale,
Lëtzebuerg 2006
ISBN 2-87978-051-9



ISBN 2-87978-041-1

Christiane Ehlinger
D'Lynn an de Charel
illustréiert vum Jean Leesch

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2004

Kanner si virwëtzeg. Si wëlle wëssen, wou se hierkommen.
Dëst Buch gëtt Äntwerten an Ureegungen zum Gespréich.
Dobäi gëtt net nëmmen de reng biologeschen Aspekt, mä virun allem déi schéin a loschtvoll Säit vun der Sexualitéit ugesprach.

ISBN 978-2-87978-030-6

Christiane Ehlinger
Kloni Klunnes: Buch mat CD an Aarbechtsheft
illustréiert vum Gilles Kutten
Musek: Fernand Neumann

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2003

„Kloni Klunnes" ass e Musical, an deem alles sech ëm den Zirkus dréint. An der Zirkuswelt ass alles schéi faarweg: d'Zirkuszelt, den Zirkusleit hir Wunnween, dem Kloni Klunnes a senger Schwëster Zarabina hir Kleeder. 't ass schued, datt de Kloni Klunnes ee Problem huet.
Méi gëtt hei net verroden, just vläicht nach, datt d'Kanner dem Klon hëllefen.

ISBN 2-87978-028-4

Christiane Ehlinger
Musek: Tun Weber
Krababbel
illustréiert vun den Hesper Schoulkanner

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2002

41 Gedichter stinn an dësem Buch. Et ass eng Rees duerch d'Joer mat senge Joreszäiten a senge Fester. Do geet och Rieds vu Frëndschaft, vu léiwen Déieren, grujelegen Hexen a Monster.
Et läit en CD am Buch: 10 Gedichter si vum Tun Weber vertount ginn.

ISBN 978-2-87978-049-8

Christiane Ehlinger
Musek: Tun Weber
Schwätz kee Blech
illustréiert vum Gilles Kutten

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2001

Eng Hellewull Gedichter erziele vun de Kanner hirem Alldag an der Famill, an der Schoul, an der Fräizäit.

Mat 2 CDen: Lidder a Playback

ISBN 978-2-87978-048-1

Christiane Ehlinger
Rivennah
illustréiert vun den Hesper Schoulkanner

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2000

't ass Neijooschdag, den 1. Januar 2000. Den Tom sëtzt vrum Computer, op deem op eemol e bloe Männchen turnt. Et ass de Rivennah, pardon den Hannevir, well bei deem klenge Wiesen ass alles just ëmgedréit wéi bei eis.
Am Buch leien 2 CDen. D'Musek an d'Vertounung vum Christiane Ehlinger sengen Texter si vum Tun Weber.

ISBN 978-2-87962-263-7

Melly Englebert
Häerz aus Äis: Mäerchen

Op der Lay
Lëtzebuerg 2014

De klenge Schnéimännche mat sengem Häerz aus Äis wëll säin Häerz verschenken. Mä wëll iwwerhaapt een dat Häerz aus Äis?

ISBN 978-2-87967-202-1

Connie Faber
Monsterwull

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2014

De Luc an d'Lisa huelen et mam Opraumen net esou genee. D'Saache bleiwen all doruechter leien oder ginn einfach an de Schaf gedruddelt. Wéi si nuets erwächen, si Monsteren am Kannerzëmmer!

ISBN 978-2-87963-956-7

Connie Faber
E Kinnekräich fir eng Kaz
illustréiert vun der Autorin

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2007

D'Prinzessin Emelie huet zwar e Spillzëmmer voller Plüschdéieren, si wënscht sech awer e liewegt Déier. Mä et heescht ëmmer: Du bass nach ze kleng fir en Hausdéier. Zesumme mat der Käche Mady gëtt sech elo en Trick ausgeduecht, fir de Kinnek an d'Kinnegin ze iwwerzeegen, datt et ouni en Déier am Schlass net méi geet.
Beim Buch läit eng Handpopp (Kaz!).

ISBN 978-2-87963-684-9

Connie Faber
Dem Paco seng grouss Rees
illustréiert vun der Autorin selwer

Éditions Saint-Paul,
Lëtzebuerg 2006

Den Iesel Paco leeft sengem granzege Meeschter fort a sicht en neit Doheem. Et gefält him néirens sou richteg, an traureg zitt hien ëmmer nees weider... bis hien dem Kleesche begéint.

ISBN 978-2-87963-659-7

Connie Faber
Dem Finnchen säi Geheimnis
illustréiert vun der Autorin

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2006

D'Himmelsdéier Finnchen huet e Geheimnis. Seng Frënn sinn net frou, well hatt guer net méi bei hinnen ass an net méi mat hinne spillt. Wéi si dunn awer erausfannen, datt dat Geheimnis beim Weier ass, gesi si, datt si agräife mussen.
Well beim Weier do laueren d'Geforen. Mat derbäi natierlech och déi schlau Spann Henriette.

ISBN 978-2-87992-073-3

Connie Faber
De Mett an de Mil
illustréiert vun der Autorin

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2005

ISBN 978-2-87992-003-0

De Räipche Mett ass traureg. Hie gëtt all Dag méi déck. Well hien net méi séier virukënnt, wëlle seng Frënn hien néirens méi mathuelen. De Räipche Mil ass och traureg. Seng Kollege soen zu him, hie wier esou gräisslech, datt si näischt wéilte mat him ze dinn hunn. Wéi déi zwee do sëtzen a kloen, wéi schlecht et hinne geet, kënnt déi déck Spann Henriette a gëtt hinnen e gudde Rot.

Connie Faber
E Kado fir de Kleeschen
illustréiert vun der Autorin selwer

Éditions Saint-Paul,
Lëtzebuerg 2005

ISBN 978-2-87963-571-2

D'Lisi an d'Laurie wëllen onbedéngt emol de Kleesche gesinn, wann hien hinnen d'Kadoe bréngt. Dat gelénget awer just dem Lisi sengem Kueder Tun, dee bal d'ganzt Haus waakreg mécht mat sengem „Miauuu". Lo muss de Kleesche sech onheemlech tommelen an dobäi passéiert him eng: hie léisst seng schéi rout Schung beim Lisi an der Stuff stoen.

Connie Faber
Opregung ëm de Fons
illustréiert vun der Autorin

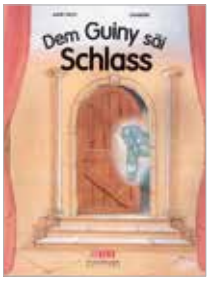
Sne-éditions
Lëtzebuerg 2005

ISBN 978-2-87992-071-9

Aus de Raupe Mett a Mil sinn an der Tëschenzäit Päiperleke ginn. Mat hire Frënn, dem grousse grengen Heesprénger Fons, dem Himmelsdéier Finnchen, dem Schleek Triny an där klenger Seechomes Batty leeë si Somkären an de Gaart. Jidderee vun de Frënn gesäit no kuerzer Zäit seng Planz wuessen. Just mam Fons sengem Kär geschitt näischt. An dobäi ass hien awer deen, deen ëmmer an iwwerall gär den Éischten an de Beschte wier.

Joëlle Faltz
Dem Guiny säi Schlass
illustréiert vum Chandre

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2001
an Zesummenaarbecht mat: Revue



ISBN 978-2-87953-876-1

An England wunnt an all Schlass, dat eppes op sech hält, e Geescht. D'Mandy, e klengt Meedche vun 8 Joer, entdeckt am Schlass Oakington de léiwe Geescht Guiny. Eng Frëndschaft entsteet an d'Mandy stellt de Kanner an den Erwuessenen aus dem Duerf de Guiny vir.

Nicolas Feider
De Schmuebeli: eng nei Famill fir e klenge Villchen

Éditions Saint Paul
Luxembourg 2014

ISBN 978-2-87963-965-9

E klengt Schmuebelkand huet seng Eltere verluer. Glécklecherweis fënnt hatt eng nei Famill.
Well de Schmuebeli awer nach ze kleng ass, fir déi grouss Rees an Afrika matzemaachen, sichen si zesummen eng Plaz, wou si de Wanter verbrénge kënnen.

Marielys Flammang
Duerchsiichteg Kanner
illustréiert vum Rebecca Demecheleer

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2011

ISBN 978-2-87953-107-6

Et gouf ee Meedchen, dat kee konnt gesinn, oder jiddefalls bal keen. Jiddereen huet sech ëm seng Schwësterche bekëmmert an ëm aner Saachen. Bis op eemol alles ännert.

Anne Frank
Dagebuch
an d'Lëtzebuergescht iwwerdroe vum Jeanny Friederich-Schmit

Éditions Friederich-Schmit 2012

ISBN 978-99959-741-1-4

D'Anne Frank huet vum 12. Juni 1942 bis den 1. August 1944 a senger Stopp en Dagebuch geschriwwen. An dat a Form vu Bréiwer un d'Kitty. Hatt wollt, datt déi Texter sollte publizéiert ginn. Dem Anne seng handgeschriwwen Texter sinn am Anne-Frank-Haus zu Amsterdam ausgestallt a gehéieren zu der UNESCO-Weltkulturierfschaft.

Danielle Frières
Kuul Lisi
illustréiert vum Renée Weber

Op der Lay
Esch-Sauer 2001

ISBN 978-2-87967-041-6

D'Lisi plënnert vun der Stad an en Duerf. Déi éischt Zäit fënnt hatt et fuerchtbar langweileg an hatt vermësst d'Liewen an der Stad.
Bis deen Dag, wou hatt den Tun fir d'éischt gesäit. Hatt ass ganz ewech, mä Pech fir d'Lisi. Den Tun intresséiert sech just fir Computeren a Computerzeitungen. Am Ufank op alle Fall...

Dany Gales
Kolja a Galina: wa Kuebe reesen
illustréiert vun der Autorin

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2010

De grousse Kolja an dat klengt Galina liewen a Russland. De kale russesche Wanter steet vrun der Dier. Déi zwee Kuebe fänken un dorëmmer ze fléien a begéinen allerlee Déieren, déi hinne gutt Rotschléi ginn, wéi si de Wanter iwwerstoe kënnen.

ISBN 978-2-87992-700-8

De Schmuebelen hire Rot gefält hinnen natierlech am beschten. Am Buch läit en CD, op deem d'Geschicht op Lëtzebuergesch, Däitsch, Franséisch a Russesch erzielt gëtt. Och 18 Lidder mat Texter vum Dany Gales, arrangéiert vum Bob Morhard a Judith Lecuit sinn op dem CD. Als Bäilag ass am Buch den Text vun der Geschicht op Däitsch a Franséisch, an den Text vun de Lidder.

Dany Gales
Bullkirull
illustréiert vun der Autorin

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2009

Bullkirull ass eigentlech e Billerbuch ouni Text. D'Kanner kucken d'Biller an denken sech derbäi hir perséinlech Geschicht aus. En Erzieler oder eng Erzielerin kann zu de Biller natierlech och Geschichte fir d'Kanner erfannen. Hannen am Buch sti Virschléi, haaptsächlech fir Enseignanten, wéi dat Buch am Unterrecht kann agesat ginn.

ISBN 978-2-87992-155-6

Op enger Bäilag stinn op Franséisch an op Lëtzebuergesch Propositioune fir eng Geschicht.
Am Verkaf sinn och Spillkaarten, déi een op vill Manéieren notze kann, z.B. fir Memory ze spillen.

Dany Gales
De klenge Villchen an dat déckt Hung = Der kleine Vogel und das dicke Huhn = Le petit oiseau et la grosse poule
illustréiert vun der Autorin

Éducation nationale
Lëtzebuerg 2004

Am Buch steet d'Geschicht op Däitsch an op Franséisch. Um CD gëtt si op Lëtzebuergesch, Däitsch, Franséisch an Englesch erzielt. Wann de klenge Vugel frou ass, gëtt hie giel. Ass hie rosen, gëtt hie rout. Ass hien traureg, gëtt hie blo. Wéi hien a sengem giele Fiederkleed fir d'Sonn danzt, paakt dat déckt neidescht Hung d'Roserei, obschonns hatt selwer eng schéi rout Plomm huet. An dësem Billerbuch dréint sech alles ëm d'Frëndschaft, d'Gléck, d'Identitéit, d'Individualitéit an d'Jalousie.

ISBN 2-495-0024-X

Andy Genen
Lëtzibuch 1: 4 flott Geschichte fir Kanner
Mat Bäiträg vum Mireille Weiten-de Waha, Lucien Czuga, John Rech, Roger Leiner

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2014

4 Geschichten, flott illustréiert: Ech hunn dech am A / D'Himmelsdéierche Marie-Lynn / Den Här Maus op grousser Rees / Den Hippo Pol!

ISBN 978-99959-36-10-5

Andy Genen
De roude Puma – Band 1
Comics gezeechent vum Auteur

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2012

Enges Daags beschléisst den Andy, ee Jong vu 14 Joer, e Superheld ze ginn. Mä dat ass net sou einfach, wéi hie gemengt huet.

ISBN 978-2-87953-148-9

Triny Gorza
D'Geschicht vum klengen Dännebeemchen

Édition FGIL
Lëtzebuerg 2006

E klengen Dännebeemchen aus der Bamschoul huet sech an de Kapp gesat, e Chrëschtbeemchen ze ginn.
Hie mécht sech op de Wee an d'Stad. Wat hien do erlieft, mécht hien awer ganz traureg... Mat enger CD fir d'Geschicht ze lauschteren, an d'Lidder matzesangen.

ISBN 978-2-87996-741-7

René Goscinny
De klengen Nicolas: 16 flott Geschichten op Lëtzebuergesch
illustréiert vum Jean-Jacques Sempé
op Lëtzebuergesch iwwersat vum
Monique Cornelius a Claude Friedrich

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2012

Wie kennt se net, de klengen Nicolas a seng Kollegen Alceste, Clotaire, Agnan, Eudes... Am Buch si 16 Geschichten aus „Histoires inédites du Petit Nicolas".

ISBN 978-2-87992-351-2

René Gouichoux
Den Tun wëllt en neie Pappa hunn
illustréiert vum Ginette Hoffmann
aus dem Franséischen iwwersat vum
Josée Braun-Klincker

Mijade
Namur 2013

Well den Tun et zimlech langweileg fënnt, fir all Dag mam Pappa Bier datselwecht z'ënnerhuelen, wëll hie sech en anere Pappa sichen.

ISBN 978-2-87142-858-9

Romy Grandgenet
Schrauwelisi
illlustréiert vum Sandy Goedert

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2012

Am Buch stinn 22 Kannerlidder fir ze liesen, ze lauschteren a matzesangen. En CD ass derbäi.

ISBN 978-2-87992-158-7

Romy Grandgenet
Am Bretzelduerf
illustréiert vum Sandy Goedert

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2009

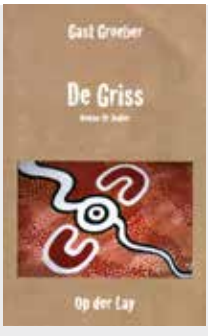
Bretzelduerf ass eigentlech een Duerf wéi all déi aner Dierfer, mä dann awer och net. Hei ginn et nämlech Saachen, déi et soss op der Welt net gëtt. Well, wou gëtt et dat nach, datt e Jong de Mound ëm Hëllef freet, well seng Mamm beim Erzielen ëmmer iwwerdreiwe muss, datt en Erfinder, dee mierkt, datt en alles schonn erfonnt huet, sech eng Iddisichmaschinn baut fir nei Iddien ze hunn? Mä zu Bretzelduerf passéiert nach vill méi.

ISBN 978-2-87992-045-0

Gast Groeber
De Griss

Op der Lay
Esch-Sauer 2010

D'Lucie, de Pol, den Tonio an den Yves sinn am fënnefte Schouljoer. Si hu sech eng Kartongsbud an deem ale Bauer Griss senger Wiss opgeriicht. Dat ass eng gutt Stopp matten an den Hecken. Vun do aus kënnen d'Kanner och emol bei de Griss Äppel klaue goen. De Griss geet bal net méi baussen d'Dier, an et ginn am Duerf allerhand bosseg Geschichten iwwert hien erzielt. D'Kanner léieren hie kënnen an entdecken e ganz besonnesche Mënsch. De Griss erzielt hinne vill Geschichten aus sengem Liewen. D'Eltere maache sech Suergen, wéi a wou d'Kanner hir Fräizäit verbréngen.



ISBN 978-2-87967-169-7

Georges Hausemer
Dem Sibbi seng Wierder
illustréiert vum Anja Thielen

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2008

De Sibbi ass e klenge Bier, dee gär mat den Zéiwen a mat Wierder spillt a sech nach vill léiwer um Kapp kraazt.

ISBN 978-2-87954-193-8

Guy Helminger & Manuela Olten
Eng Taass fir d'Nefertiti Nilpäerd
iwwersat aus dem Däitsche vum
Guy Helminger

Capybarabooks
Lëtzebuerg 2015

D'Nefertiti ass eng jonk Nilpäerd-Madamm, déi näischt fäert an net laang zéckt. Enges Mueres mécht si sech op de Wee, fir eng nei Taass ze kafen. Mä en Nilpäerd am Här Grëff sengem Parzeläinsbuttek ass genee sou eng Katastroph wéi en Elefant.

ISBN 978-99959-43-01-1

Nico Helminger
De giele Fleck
Konzept a Biller: Simone Johann

Op der Lay
Esch-Sauer 2008

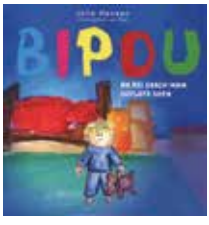
De klenge giele Fleck mengt, hie wär fir näischt ze gebrauchen. Hie begéint awer dem Reeboumann, deen him erkläert, datt ouni déi giel Faarf alles däischter an ellen op der Äerd wär.

ISBN 978-2-87967-127-7

Julie Hensen
Bipou an déi Saach mam schlofe goen

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2015

De Bipou ass véier Joer al. Wéi vill Kanner an deem Alter, wëll hien owes net schlofe goen. Enges owes beschléisst hien, d'ganz Nuecht opzebleiwen an ze spillen...



ISBN 978-2-87978-147-1

Jeff Herr
Gedichter a Geschichte fir déi Kleng
illustréiert vum Peter Beckhaus

Jeff Herr 2013

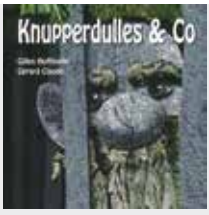
Gedichter fir déi Kleng iwwert d'Déieren, d'Natur, d'Frënn an e Pirat.

ISBN 978-99959-824-0-9

Gilles Hoffmann
Fario & Co / Knupperdulles & Co
illustréiert vum Gérard Claude

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2013

Um Fësch Fario senger geféierlecher Rees d'Our erop léiert de Lieser vill iwwert d'Liewe vun der Frell, awer och iwwert d'Our. / Mam Ris Knupperdulles léiert de Lieser d'Liewen am Bësch kennen. Déi 2 Texter stinn tête-bêche am Buch.



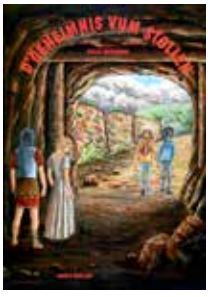
ISBN 978-2-87992-352-9

Gilles Hoffmann
D'Geheimnis vum Stollen
Biller vum Carlo Muller

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2012

Dëst Buch verbënnt d'Aktualitéit mat der Vergaangenheet. Zwee Kanner, de Jang an d'Jeanne, verschwannen an engem Stollen, jiddereent op eng aner Manéier. Si fanne sech, a si maachen Entdeckungen iwwer fréier Zäiten.

Separat gëtt d'Geschicht vun der Léift vum Yehanna, enger Keltin, an dem Alexander, engem Réimer, erzielt. Eng Léift, déi net däerf sinn.



ISBN 978-2-87992-543-1

Gilles Hoffmann
D'Geheimnis vum Schlass
Biller vum Carlo Muller

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2008

't ass Vakanz, an d'Liz a säi Brudder Pol verbréngen déi meeschten Zäit op der Buerg. Do ginn et nach ëmmer nei Saachen z'entdecken. Enges Daags fanne si am Tuerm, hannert enger Faldier, e Geheimgank. Natierlech mussen déi 2 Detektiven deem nogoen, an dofir komme si engem grousse Geheimnis op d'Spur.

ISBN 2-87992-542-8

Marie Hoffmann
Wa Lämmercher grouss ginn
illustréiert vun der Autorin

Op der Lay
Esch-Sauer 2012

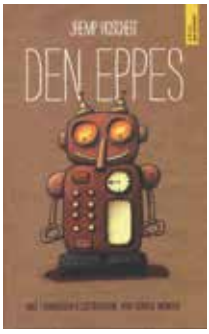
De Mick, de Jéngsten aus der Famill Schof, fënnt et langweileg, datt d'ganz Famill d'selwecht ausgesäit. Hie léisst sech seng wäiss krauseleg Hoer ewechschneiden. Intressant um Buch ass, datt d'Illustratiounen net mat Faarwe gemoolt sinn, mä aus Schofswoll gefilzt.

ISBN 978-2-87967-184-0

Jhemp Hoscheit
Den Eppes
illustréiert vum Dorota Wünsch

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2013

Zwou Maisercher fanne bei der Superdreckskëscht e Spillroboter. Si huelen den Eppes mat heem an hoffen, datt hien hinne kann hëllefen, wa Gefor lauert. Duerfir gi si souguer extra d'Gefor opsichen. Datt dat net gutt ka goen, ass jo kloer.



ISBN 978-2-87954-273-7

Jhemp Hoscheit
Mondelia

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2010

„En Haus op engem Schoulwee. Kee besonnescht Haus. En Haus, wéi et der vill zu Landeng gëtt. Hätt d'Marie deen Dag net op d'Fënster vun deem Haus gekuckt, da géif et déi heite Geschicht net." Sou fänkt dem Jhemp Hoschteit säin éischte Kriminalroman „Mondelia" un. Kuerz nodeems d'Marie an deem hondsgeweinlechen Haus beim Här Grimmler, engem passionéierten Hobby-Botaniker, op Besuch war, gëtt hatt entfouert. D'Mondelia, eng vun dem Här Grimmler senge Planze, war Zeie vun der Entféierung ginn. Lo weist d'Planz staark Reaktiounen a schéngt bei der Sichaktioun nom Marie ze hëllefen. Nieft der spannender Handlung kréie mir an dësem Buch vill intressant, awer och skurril Detailer iwwert d'Liewe vun de Planzen erzielt.

ISBN 978-2-87954-236-2

Jhemp Hoscheit
Perl oder Pica

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 1998
6. Editioun 2009

1963 huet den Norbi, e Bouf vun 12 Joer, keng grouss Wiel. Et ass bal alles verbueden, an iwwert déi meescht Saache schwätzt een net. Et ginn déi Gutt oder déi Béis, déi Schwaarz oder déi Rout, den Himmel oder d'Häll – Perl oder Pica, wéi d'Schrëfttype vun de Schreifmaschinnen, déi de Papp verkeeft. De Roman gouf am Summer 2005 verfilmt.

ISBN 978-2-87953-527-2

Jhemp Hoscheit
Monsteren am Gaart
illustréiert vum Vanessa Staudt

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2008

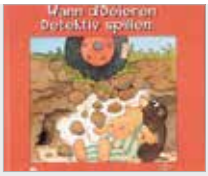
De Jodi an de Miri sinn zwee Himmelsdéiercher. Enges Daags flitt de Miri aleng an den Nopeschgaart a gesäit do elauter grujeleg Monsteren. Wéi hien dem Jodi dovun erzielt, laacht deen en aus. Zesumme fléien de Jodi an de Miri nach eng Kéier an de Gaart. De Jodi, dee vu sech behaapt, virun näischt Angscht ze hunn, erkläert sengem Frënd all déi grujeleg Monsteren. Bis op eemol och de Jodi viru sengem Monster steet.

ISBN 978-2-87954-197-6

Jhemp Hoscheit
Wann d'Déieren Detektiv spillen ...
illustréiert vum Michel Demart

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 1999
2. Editioun 2006

D'Lelia ass fir d'éischte Kéier mat sengen Elteren am Zoo. Hatt verléiert säi Plüschdéier Leiko. D'Déieren aus dem Zoo mierke séier, datt de Leiko net aus dem Zoo staamt. Mä si sichen dat klengt Meedchen. Si fannen eraus, wéi hatt heescht a wou hatt wunnt.
A wann d'Päckelchesdauf Schnouerlisi de Leiko op Lëtsch flitt, da fänkt d'Aventure eréischt sou richteg un.



ISBN 978-2-87954-073-3

Jhemp Hoscheit
Wat wibbelt do am Schaf?
illustréiert vum Anja Thielen

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2005

Komm, lies mer vir! Ech si scho prett!
Dajee! Komm sëtz dech!
Ech leie schonn am Bett.
Ech lauschtren där sou gären no!
Dann tränteln net ...
Lo bass de endlech do!!

64 verréck(el)t Gedichter.
Fir ze liesen a virzeliesen.

ISBN 978-2-87954-150-1

Jhemp Hoscheit
Zodi am Schatofor
illustréiert vum Michel Demart

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2002

Dee klenge Robin kann net zum Ritter geschloe ginn, well hie grad an deem feierleche Moment gepuupt huet. Hie muss d'Buerg verloossen, an et fänkt fir hien eng abenteuerlech Rees un.

Et stellt sech eraus, datt de Pupert Robin zaubere kann.
Lo ass keng Aufgab ze schwiereg fir hien.

ISBN 978-2-87954-113-6

Tobias Hülswitt
De Benny Bonsai geet sech rächen
illustréiert vum Glummie Riday
op Lëtzebuergesch adaptéiert vum Jeanny Friederich-Schmit

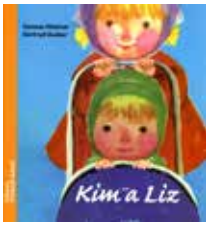
Éditions Friederich-Schmit 2011

Bonsai-Beem sinn net méi grouss wéi Blummen. „Wär et net schéin", soten sech e puer Fuerscher, „wann et Elefante giff ginn, déi kleng genuch wären, fir ënnert dëse Beem spadséieren ze goen?" D'Fuerscher hunn also ganz kleng Elefanten erfonnt. Ee vun deene butzegen Elefanten ass de Benny Bonsai. D'Marie an de Carlo kafen hien an engem Déierebuttek. Bei de Kanner doheem gëtt vill gespillt an de Benny Bonsai mécht sech och nëtzlech, wou hien nëmme kann. Wann do net den Noper Granzeg wär! Am Buch steet den Text och op Däitsch an op Franséisch.

ISBN 978-99959-668-2-9

Hannes Hüttner
Kim a Liz
illustréiert vum Gertrud Zucker
op Lëtzebuergesch an op Franséisch
adaptéiert vum Jeanny Friederich-Schmit

Éditions Friederich-Schmit 2011



ISBN 978-99959-668-1-2

De Kim geet an d'Maison Relais an d'Liz an d'Spillschoul. Do muss mueres allerhand passéieren bis déi zwee Kanner prett sinn, fir mat hiren Elteren aus dem Haus ze goen.

D'Geschicht steet am Buch och op Däitsch an op Franséisch.

Bianca Jahnke-Oppold
Mäi séiere Pappa: et gëtt vill Méiglechkeete fir séier ze sinn
op Lëtzebuergesch an op Franséisch
adaptéiert vum Jeanny Friederich-Schmit

Éditions Friederich-Schmit 2011

ISBN 978-99959-668-4-3

Dem Henri säi Papp ass am Rollstull. Hie war schonn op ville Coursen derbäi a wëll elo de Marathon duerchhalen. Den Henri ass ganz dacks um Training derbäi an hien ass ganz houfreg op säi Papp.

Hannen am Buch steet d'Geschicht op Däitsch an op Franséisch.

Janosch
Oh, wéi ass Panama esou schéin
aus dem Däitschen iwwersat vum Georges Hausemer

capybarabooks
Lëtzebuerg 2012

ISBN 978-99959-751-1-1

„Oh, wie schön ist Panama", dem Janosch säi Kannerbuch-Klassiker, läit hei an der lëtzebuergescher Iwwersetzung vir. De Bier an den Tiger mat senger Tiger-Int maache sech op de Wee no Panama, an d'Land vun hiren Dreem. Si erliewen allerhand ënnerwee, mä „wann een e Frënd huet, da brauch een näischt ze fäerten".

Jeanny Jungblut an Nicolas Feierstein
Stärenhimmel fir Kanner
illustréiert vun: Jeanny, Conny a Vicky Jungblut

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2006

ISBN 978-2-87963-620-7

Mat Musek a Gesank, mat klenge Geschichten a Basteluleedunge gëtt vun der Sonn, dem Mound, der Äerd awer och vu Koméiten an Asteroiden erzielt.

Am Buch leien eng dréibar Stärekaart, en Daumekino (Moundphasen) an en CD.

Jason Kamfer
Dem Ayabonga säi Wee = Ayabonga se Lewensreis

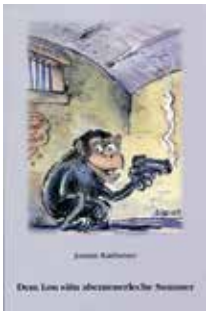
Jason Kamfer 2014

ISBN 978-99959-0-093-9

Eng Geschicht aus Südafrika, déi dat schwéiert Liewe vum Ayabonga a senger Famill erzielt. Hien däerf net an d'Schoul goen, well hien an der Illegalitéit lieft. Wéi hien trotzdem liesen a schreiwe léiert, erzielt iech dëst Buch. D'Buch ass just ze kréie bei www.bonnievale.org.

Josiane Kartheiser
Dem Lou säin abenteuerleche Summer
illustréiert vum Carlo Schneider

Josiane Kartheiser
Bartreng 2012



ISBN 978-99959-714-1-0

10 Geschichte stinn an dësem Buch. An der Titelgeschicht geet et ëm de Schimpans Lou, dee bei dem Fabien de Clermont um Schlass lieft. Am Summer kommen dem Fabien seng Enkelkanner mat hirem Frënd Massimo an d'Vakanz. Da geschitt eppes ganz Opreegendes: de Lou gëtt entfouert.

Josiane Kartheiser
De Maxi an de Geschichtenerzieler
illustréiert vum Nadezda Kozomara

Éditions Le Phare
Esch-Uelzecht 2004

ISBN 978-2-87964-079-2

De Bongo kënnt aus engem Land aus Afrika. Hien huet missen a sengem Land fortlafen an esou koum hien an dat klengt Duerf, wou hien elo wunnt. Hie ka wonnerbar Geschichten erzielen, a besonnesch de klenge Maxi ass begeeschtert. De Bongo erzielt nämlech vun enger Welt, ganz anescht wéi d'Welt an där hie lieft. Well fir de Bongo alles en Tauschgeschäft ass, muss och de Maxi him Geschichten erzielen. An esou entdeckt de Maxi, datt alles am Liewe méi flott gëtt, wann een eng Geschicht draus mécht.

René Kartheiser
Déi dräi = Les trois copains
illustréiert vum Sylvie Bosset
op Franséisch iwwersat vum
Jacques Steffen

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2009

ISBN 978-2-87996-637-3

Dëst ass en zweesproochegt Buch (Lëtzebuergesch a Franséisch) an deem d'Geschicht vun enger Frëndschaft tëscht engem klenge Meedchen, engem Stéier an engem Päerd erzielt gëtt.
Déi dräi erliewen allerhand op hirer Rees queesch duerch Frankräich.

Jeff Kinney
Dem Greg säin Tagebuch: e Comic-Roman
Aus dem Engleschen iwwersat vum Georges Hausemer

Capybarabooks
Lëtzebuerg 2013

De Greg schreift seng Memoiren, hie gëtt jo schliisslech eemol räich a berühmt. Bis dohin awer muss hien sech mat Idioten erëmklappen.

ISBN 978-99959-751-5-9

Corinne Kohl-Crouzet & Maxime Blanco
D'Melusina a seng Verwandlungen = Mélusine et ses métamorphoses
aus dem Franséischen iwwersat vum Sylvie Fasbinder

Édition FGIL
Lëtzebuerg 2014

D'Geschicht vun der Melusina, déi fest zur Lëtzebuerger Geschicht gehéiert, fänkt an der Antiquitéit un. Der Melusina hir Verwandlunge ginn am Buch an zwou Sproochen erzielt: Franséisch a Lëtzebuergesch. D'Buch gëtt et och an der Versioun Däitsch / Portugisesch.

ISBN 978-99959-002-6-7

Corinne Kohl-Crouzet
D'Geheimnisser ëm d'Gräfin Ermesinde: dem Lucky seng Reesen
illustréiert vum Iva Mrazkova
op Lëtzebuergesch iwwersat vum Sonny Lichter

Corinne Kohl & Iva Mrazkova
Lëtzebuerg 2011

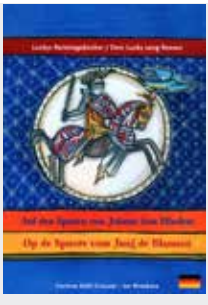
Dëst Buch gëtt et an enger franséisch-lëtzebuergescher an an enger portugisesch-däitscher Versioun. An deenen 2 Sprooche jeweils gëtt a Véierzeiler d'Geschicht vun der Gräfin Ermesinde erzielt. Ënnen op der Säit steet eng kleng geschichtlech Lektioun, eng Kéier op Franséisch, déi aner Kéier op Portugisesch. Dernieft gëtt et och e Kaartespill, fir op eng spilleresch Aart a Weis d'Geschicht ze léiren.

ISBN 978-99959-707-0-3
ISBN 978-99959-707-1-0

Corinne Kohl-Crouzet
Op de Spuere vum Jang de Blannen: dem Lucky seng Reesen
illustréiert vum Iva Mrazkova
op Lëtzebuergesch iwwersat vum Marc Angel

Corinne Kohl & Iva Mrazkova
Lëtzebuerg 2010

Erzielt gëtt a Véierzeiler vu grousse Momenter aus dem Liewe vun dësem Mann, dee mat 13 Joer Grof vu Lëtzebuerg gouf a mat 14 Joer Kinnek vu Béimen. D'Buch gëtt et a verschiddene méisproochege Versiounen.
Ëmmer derbäi de Lucky, de klenge bloe Vugel. Ënnen op der Säit steet eng kleng geschichtlech Lektioun.

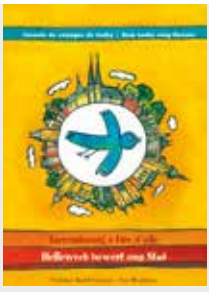


ISBN 978-99959-615-8-9
ISBN 978-99959-615-5-8
ISBN 978-99959-615-9-6
ISBN 978-99959-615-7-2
ISBN 978-99959-615-6-5

Corinne Kohl-Crouzet
Hellewech iwwert ons Stad: dem Lucky seng Reesen
illustréiert vum Iva Mrazkova
op Lëtzebuergesch iwwersat vum
Marc Angel

Corinne Kohl-Crouzet
& Iva Mrazkova 2008

Et ass d'Geschicht vum klenge bloe Vigelchen, dem Lucky. Op sengem Fluch iwwert d'Stad Lëtzebuerg kuckt hie sech 27 Plazen, Gebaier oder Monumenter méi genee un. Derniewent steet all Kéier e Véierzeiler op Franséisch an op Lëtzebuergesch, an och eng kleng geschichtlech Lektioun, déi allerdéngs nëmmen op Franséisch.
D'Buch gëtt et a verschiddene méisprooche Versiounen.



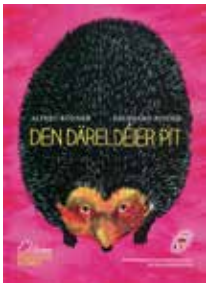
ISBN 978-99959-615-0-3
ISBN 978-99959-615-1-0
ISBN 978-99959-615-2-7
ISBN 978-99959-615-3-4

Alfred Könner
Den Däreldéier Pit
illustréiert vum Eberhard Binder
an d'Lëtzebuergescht an an d'Franséischt
iwwerdroe vum Jeanny Friederich-Schmit

Éditions Friederich-Schmit 2012

Uewen um Bam gesäit de Pit e schéine säftegen Apel. Zesumme mat all senge Frënn probéiert hien den Apel ze erwächen, fir datt e vum Bam fält. Dat ass awer guer net sou einfach.

Am Buch steet d'Geschicht och op Däitsch an op Franséisch.

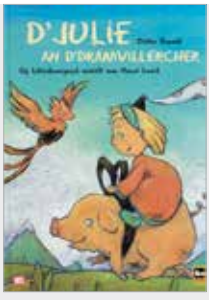


ISBN 978-99959-668-5-0

Dieter Konsek
D'Julie an d'Dramvillercher
illustréiert vum Auteur
iwwersat vum Henri Losch

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2000

Enges Daags huet d'Julie op der Duerfplaz en Haischen an engem Käfeg gesinn. Dat Haus ass vun engem Mann ugestraach ginn. „Ech wëll och emol e Moler ginn", huet d'Julie gemengt. Ee Moler, dee Biller moolt, dat war och dem Mann säin Dram gewiescht. Mä de Kinnek huet allen eelere Leit hir Dramvigel ewech geholl. D'Julie rennt eenzock bei de Kinnek a biedelt, datt hien de Mënschen hir Dramvillercher zréck gi soll.



ISBN 978-2-87954-077-1

Christiane Kremer
Mammendag: dem Sarah seng Sich nom richtege Cadeau
illustréiert vum Anne Mélan

Kremart Edition
Lëtzebuerg 2013

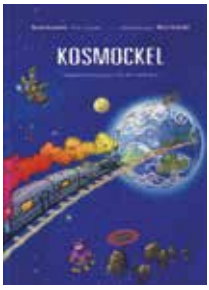
D'Sarah sicht no engem ganz besonnesche Cadeau fir seng Mamm. Et soll mol eemol keng Bastelaarbecht sinn. Schlussendlech, no villem Hin an Hier, brénge seng Frënn hat op d'Iddi: Hatt schenkt der Mamm e Weekend ganz fir si selwer.
Eng flott Geschicht fir Mammendag, déi zur Diskussioun ureegt.

ISBN 978-99959-830-0-0

Darek Kurowski
Kosmockel: Kosmosical fir Kanner an déi, déi et wëlle ginn
Musek vum Autor
illustréiert vum Mirco Brüchler

Verlag Darek Kurowski
Lëtzebuerg 2012

Et ass eng musikalesch Geschicht, dat heescht, et sinn ëmmer nees passend Lidder am Text agebaut. An den Zwillingsschwësteren Anaïs a Lilli Blondetti hirer Kummer daucht enges Daags e komescht Kand, en Ufo-Kand, de Kosmockel, op. Dee mécht sech heiansdo onsiichtbar, an da geschitt sou allerhand Witzeges a Geckeges.
Separat ginn et 2 CDe mat de Lidder aus dem Buch.



ISBN 978-2-87996-503-1

Darek Kurowski
D'Anne am Lidderbësch
Musek vum Autor
Biller: Muriel Moritz

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2007

D'Anne, e klengt Meedchen, kann enges Daags net méi laachen. Hatt probéiert, mä säi Gesiicht follegt him net, seng Lëpse si blockéiert a kënnen net no uewe gebéit ginn. Wat kann hatt elo maachen? Den Zwerg Minimän gëtt him den Tipp, an de Lidderbësch ze goen. Mä wéi kann een dohi kommen? An do gesäit d'Anne viru sengem Haus eng riseg Rutsch, a schonn ass hatt matten am Lidderbësch. Eng musikalesch Geschicht mat 18 Spill- a Bewegungslidder, Nouten an 2 CDen.

ISBN 978-2-87978-046-7

Orianne Lallemand
De Wollef, deen e Kënschtler wollt sinn
illustréiert vum Éléonore Thuillier, aus dem Franséischen iwwersat vum Josée Klincker

Éditions Auzou Benelux
Lëtzebuerg 2015

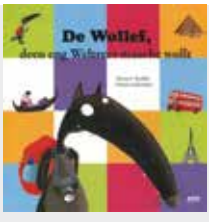
De Wollef spiert op eemol seng kënschtleresch Oder. Dichter, Moler, Sculpteur, Schauspiller... alles reizt hien.
Mä dat ass awer net esou einfach, an de Wollef brauch e bësschen Zäit a muss e puer Iwwerraschungen erliewen, bis hie säi Wee fënnt.

ISBN 978-2-37001-056-8

Oriane Lallemand
De Wollef, deen eng Weltrees maache wollt
illustréiert vum Éléonore Thuillier, aus dem Franséischen iwwersat vum Myriam Welschbillig

Éditions Auzou Benelux
Lëtzebuerg 2014

Et ass dem Wollef langweileg a sengem Bësch. Duerfir peekt hie seng Wallis a geet op d'Rees. Et geet op Paräis, op London, souguer an Ägypten, Kanada, China, fir nëmmen e puer Länner ze nennen.
Op der Landkaart am Buch kann een dem Wollef seng Rees novollzéien.



ISBN 978-2-37001-035-3

Orianne Lallemand
De Wëllefchen fäert, wann et däischter ass
illustréiert vum Éléonore Thuillier, aus dem Franséischen iwwersat vum Josée Klincker

Éditions Auzou Benelux
Lëtzebuerg 2014

De Wëllefche kann net schlofen. En huet Angscht an der Däischtert. Gutt, datt d'Mamma an de Pappa do sinn.

ISBN 978-2-37001-028-5

Oriane Lallemand
De Wëllefchen geet op de Potti
illustréiert vum Éléonore Thuillier, aus dem Franséischen iwwersat vum Josée Klincker

Éditions Auzou Benelux
Lëtzebuerg 2014

De Wëllefchen entdeckt eng nei Saach: de Potti. Lo muss hien erausfannen, firwat dat Dénge gutt soll sinn.

ISBN 978-2-37001-037-7

Oriane Lallemand
De Wëllefchen ass frou mat sengem Nuckel
illustréiert vum Éléonore Thuillier, aus dem Franséischen iwwersat vum Josée Klincker

Éditions Auzou Benelux
Lëtzebuerg 2014

Dem Wëllefche seng Mamm decidéiert, datt hie säin Nuckel net méi brauch. Domatt ass de Wëllefchen net averstan an hie weist der Mamm, wéi wichteg säin Nuckel ass.

ISBN 978-2-37001-030-8

Oriane Lallemand
De Wëllefchen geet an d'Schoul
illustréiert vum Éléonore Thuillier, aus dem Franséischen iwwersat vum Josée Klincker

Éditions Auzou Benelux
Lëtzebuerg 2014

De Wëllefche geet an d'Schoul. Do erlieft hie lauter flott Saachen.

ISBN 978-2-37001-026-1

Orianne Lallemand
De Wollef, deen eng aner Faarf wollt hunn
illustréiert vum Éléonore Thuillier, aus dem Franséischen iwwersat vum Josée Klincker

Éditions Auzou Benelux
Lëtzebuerg 2013

De schwaarze Wollef fënnt sech net méi schéin an duerfir wëll hien seng Faarf änneren.

ISBN 978-2-37001-003-2

Orianne Lallemand
De Wollef, dee gär eng Frëndin gehat hätt
illustréiert vum Éléonore Thuillier, aus dem Franséischen iwwersat vum Josée Klincker

Éditions Auzou Benelux
Lëtzebuerg 2013

De Wollef wëll eng Frëndin, weess awer net, wourun hien erkenne kann, datt et déi richteg ass.

ISBN 978-2-37001-007-0

Orianne Lallemand
De Wollef, dee vill ze vill frou mat sech selwer war
illustréiert vum Éléonore Thuillier, aus dem Franséischen iwwersat vum Josée Klincker

Éditions Auzou Benelux
Lëtzebuerg 2013

De Wollef wëll dee Stäerksten, dee Raffinéiertsten, dee Schéinste sinn. Mä huet en dann nach Frënn?

ISBN 978-2-37001-005-6

Paulette Laugs
De Burny brennt duerch!
illustréiert vum Annick Linster

Éditions Binsfeld
Lëtzebuerg 2001

De Burny fillt sech aleng. Keen aneren Draach wäit a breet, dee mat him spille kann. Hie geet op d'Rees duerch d'ganz Welt.
Dobäi begéint hien enger Hellewull Déieren, awer kengem Draach. Dann op eemol léiert hien dat klengt Meedchen Anne kennen.

ISBN 978-2-87954-107-5

Auguste Liesch
D'Maus Kätti
illustréiert vum Alison Koch-Kent

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2013

Den Auguste Liesch erzielt déi klassesch Fabel vun der Stad- an der Landmaus op Lëtzebuergesch: d'Geschicht vun der Maus Kätti vu Biermereng an hirer Cousine Mim aus Clausen.

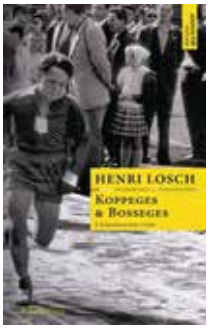
ISBN 978-2-87953-175-5

Henri Losch
Koppeges & Bosseges
E Schoulmeeschter erzielt

Éditions Binsfeld
Lëtzebuerg 2012

An der Serie PERSPECTIVES vun den Éditions Binsfeld publizéieren d'Auteuren autobiografesch Texter.

An dësem Buch erzielt den Henri Losch 60 Episoden aus senger Zäit als Schoulmeeschter. Dovunner eegne sech verschiddener fir d'Kanner aus der Grondschoul.

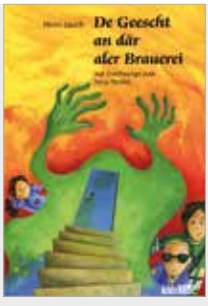


ISBN 978-2-87954-260-7

Henri Losch
De Geescht an där aler Brauerei
illustréiert vum Patty Thielen

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2009

D'Geschicht spillt sech of an där aler Brauerei zu Dikrech, haut de Musée national d'histoire militaire. Den ale Pir kennt d'Brauerei wéi seng Boxentäsch. Ass et just eng Seechen, datt an den déiwe Kellere vum Gebai e Geescht haust an e Goldschatz verstoppt ass? De Pol vun Dikrech an de Kevin aus der Stad, zwee Lausbouwen, sichen hei nom Schatz. No an no kommen déi richteg historesch Hannergrënn vun der Goldschatz-Seechen un d'Dagesliicht, an d'Lieserinnen an d'Lieser kënnen e Stéck Geschicht aus dem Zweete Weltkrich entdecken.



ISBN 978-2-87963-757-0

Henri Losch
Häerzerkinnek
illustréiert vum Steffi Willkomm

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2007

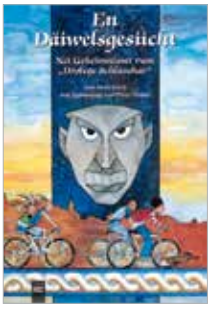
An dem pittoresken Touristestiedchen Häremaacher ass eppes Schreckleches geschitt. Iergendeen huet eent vun der Madame Schintgen hire Jippelcher geschluecht an him d'Häerz erausgeschnidden. Mä dat ass just den Ufank vu enger Serie grujeleger Doten.
De Marco, d'Carole an de Jean-Philippe sinn déi gebueren Detektiven. Si maachen sech op d'Sich nom Mäerder.

ISBN 978-2-87954-182-2

Henri Losch
En Däiwelsgesiicht
illustréiert vum Patty Thielen

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2005

Déi dräi Geheimnisser vum Schlass, d'Klack um ale Kierfecht, d'Gold am Schlasspëtz an de grujelegen Tunnel hunn de Pit a seng Frënn geléist. Dës Kéier schéckt de Jemp, den drolege Schlasshär, se op d'Sich vun nach méi onheemleche Geheimnisser: e Schatz ënnert enger Heckerous an en Däiwelsgesiicht, dat mat Momenter ufänkt ze brennen. Eng geféierlech Entreprise fir eis Detektiven. Awer dann ass jo do nach ëmmer de Bobi, dee supergescheiten Hond.



ISBN 978-2-87963-574-3

Henri Losch
E Bouf erzielt: eng geweinlech, ongeweinlech Kannerzäit am Krich

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2004

Den Henri Losch hat néng Joer, wéi däitsch Truppe Lëtzebuerg iwwerfall hunn. Mam néidegen Ofstand vu ville Joren huet hien d'Erliefnesser aus senger Kannerzäit néiergeschriwwen.
Am Buch läit en CD.

ISBN 978-2-87954-142-6

Henri Losch
Am grujelegen Tunnel
illustréiert vum Patty Thielen

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2003

Als drëtt Geheimnis hat den drolege Schlasshär Jemp dem Pit verroden, datt en Tunnel déi al Buerg mat där neier verbanne géif. Soll de Jemp, dee seng Gedanken heiansdo net méi sou richteg zortéiert kritt, him eng gekréckelt hunn? Oder besteet dee Gank wierklech?
Eng nei Erausfuerderung fir d'Detektive Pit, Bobi, Noémie, Mireille, Änder a Manuel.
Si ginn der Saach op d'Spur, a fannen an erliewe méi, wéi se erwaart hunn.

ISBN 978-2-87963-415-9

Henri Losch
En drolege Schlasshär
illustréiert vum Patty Thielen

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2002

De Pit, e richtege Bicherwuerm, plënnert mat sengen Elteren op Ënnerdéngen, eng héichintressant Uertschaft mat enger aler Buerg. Hei fënnt hien nei Frënn, ënnert anerem de Jemp, den drolege Schlasshär, deen dat aalt Schlass bewaacht. Hie verréit dem Pit dräi Geheimnisser iwwert säi Schlass. De Pit a seng Frënn loossen sech net fléiwen a spillen Detektiv. Ëmmer derbäi de Bobi, dem Pit säi supergescheiten Hond.

ISBN 978-2-87963-407-4

Anja Ludwig
De Knäppchen
illustréiert vun der Autorin
op Lëtzebuergesch an op Franséisch
adaptéiert vum Jeanny Friederich-Schmit

Éditions Friederich-Schmit 2011

De Knäppchen ass dem Julie säin alen Teddy. A sou gesäit hien och aus. Mä hie kann déi schéinste Geschichten erzielen. De Bopa schenkt dem Julie en neien Teddy, schéi kuscheleg mëll a blénkeg brong, en Dram. Mä owes beim Schlofegoe mierkt d'Julie, datt den neien Teddy näischt erziele kann, hien huet näischt erlieft.
Hannen am Buch steet d'Geschicht op Däitsch an op Franséisch.

ISBN 978-99959-668-3-6

Sonja Lux-Bintner
Äppeltäsch: Geschichten, mat Léift gebak
illustréiert vum Lydie Develter

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2013

5 Geschichten iwwer Frëndschaft, Hëllefsbereetschaft, déi staark maachen an Hoffnung ginn.

ISBN 978-2-87963-928-4

Fabiana Luzzi
De Lilo mat de Schlappen = A king's life
illustréiert vum Luana Maggipinto

Fabiana Luzzi 2014

Den Hond Lilo ass net wéi déi aner. No engem Accident muss hie Schlappen un d'Patte kréien oder gëtt an enger Kutsch gefouert. Mä hien ass e frouen a lëschtege Mupp.

ISBN 978-99959-0-078-6

Manfred Mai
De Kueb Kuiitsch traut sech!
illustréiert vum Henning Löhlein, aus dem Däitschen iwwersat vum Luc Marteling

Kremart Edition
Lëtzebuerg 2015

De Kueb Kuiitsch ass net wéi déi aner Kueben aus senger Famill. Amplaz fléien ze léiere wéi seng Bridder, bleift hie léiwer am Nascht. Allerdings huet hien e ganz anert Talent...

ISBN 978-99959-39-06-9

Roger Manderscheid
schacko klak: biller aus der kandheet (1935-1945)

Éditions Phi
Esch-Uelzecht 2007
1. Editioun am Täschebuchformat
an der aktualiséierter Schreifweis

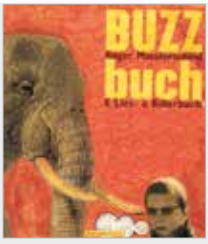
De Roman erzielt d'Kandheet vum Chrëscht Knapp. Hie lieft an engem klengen Duerf zu Lëtzebuerg, an enger Handwierkerfamill. Dat Besonnescht um Chrëscht ass, datt e keng Hoer um Kapp huet, also e Plakkapp ass. Déi Zäit virum Krich an d'Krichsjore ginn engersäits beschriwwen aus der Perspektiv vum Kand, anerersäits gi se kommentéiert vun engem Erwuessenen.

ISBN 978-2-87962-221-7

Roger Manderscheid
Buzzbuch
illustréiert vum Auteur

Éditions ultimomondo / FGIL
Nouspelt / Lëtzebuerg 2004

An dësem Lies- a Billerbuch gëtt Futtball gespillt, Schlittschung gefuer, Zirkus opgefouert, gi geckeg Saachen erfonnt an erbäi gezaubert, gëtt geflunn, Musek gemaach a villes méi. Di meescht vun de Gedichter, Sprëch a Sproochspiller sinn op Lëtzebuergesch, e puer sinn der op Franséisch.



ISBN 978-2-919933-11-2

Roger Manderscheid
D'Magali flitt an den Himmel
illustréiert vum Auteur

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2001

An dësem Buch fir kleng a grouss Kanner gëtt d'Geschicht vum Magali a senger Famill erzielt. Papp a Mamm hu sech getrennt. Si waren esou déck ginn, datt se net méi laanschtenee komm sinn, ouni sech wéi ze dinn. De Papp, de Jeff, schafft op der Post, ass awer och Fräizäit-Erfinder. D'Mamm, d'Liss, ass Léierin a kritt vun him e Gerechtegkeetsbrëll, e Léiserpinscher gebaut. Am Haushalt ass natierlech alles automatesch, just de Kueder Piffi net. De Jeff erfënnt fir d'Magali a säi Brudder Dirk vill flott Saachen: en Händiklätsch, e Prabbeli mat engem Motor, Superturnschlappen an... eng Fléimaschinn.

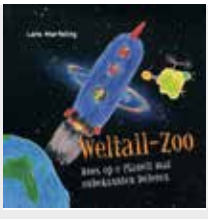
ISBN 978-2-919933-01-3

Lara Marteling
Weltall-Zoo: Rees op e Planéit mat onbekannten Déieren
illustréiert vun der Autorin selwer
Fotoe vun der Nasa

BoD – Books on Demand
Norderstedt 2013

Mat der Rakéit 024 geet et an de Weltall. Mir léiere vill apaart Déiere kennen: de Glotzi, d'Véier-Déier, de Ramm-Ramm a vill anerer.

D'Buch existéiert och an der däitscher Versioun.



ISBN 978-3-84826-085-0

Luc Marteling
D'Lalumi a seng Reesen: Geschichte vun enger echter Verwandelungskënschtlerin
illustréiert vum Paulette Thinnes-Kauffmann

Éditions Saint Paul
Lëtzebuerg 2014

Dëst ass dat drëtt Buch vun der Raup mat dem rouden Häerz op der Stir. Drái Geschichten, a deenen d'Lalumi senge Frënn a schwierege Situatiounen hëlleft.

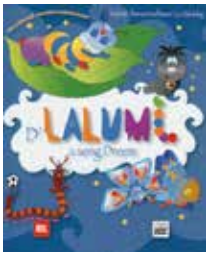
ISBN 978-2-87963-961-1

Luc Marteling
D'Lalumi a seng Dreem
illustréiert vum Paulette Thinnes-Kauffmann

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2012

Am Mëttelpunkt steet nees d'Raup Lalumi mat scho bekannten an neie Personnagen. Déi drái nei Aventüren heeschen:
- D'Raup, déi sech net verwandele wollt
- Op der Kiermes
- Alles just gedreemt

Um Enn vum Buch fënnt ee 4 Fuesbokegesiichter, fir ze kopéieren an ze molen.

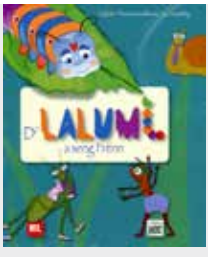


ISBN 978-2-87963-915-4

Luc Marteling
D'Lalumi a seng Frënn
illustréiert vum Paulette Thinnes-Kauffmann

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2011

Déi fënnef Geschichten am Buch dréine sech alleguer ëm d'Raup Lalumi, déi sech an e Päiperlek verwandelt. Eng Kéier segelt d'Lalumi mat de Seechomëssen iwwert de Séi, eng aner Kéier knabbert hatt un der Planz Mondelia, da befreit hatt d'Himmelsdéierchen aus grousser Gefor... Am Buch gëtt och erkläert, wéi e Päiperlek entsteet.

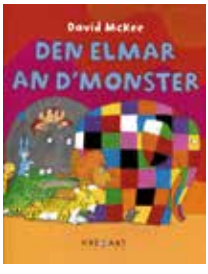


ISBN 978-2-87963-834-8

David McKee
Den Elmar an d'Monster
aus dem Engleschen iwwersat vum Luc Marteling

Kremart Edition
Lëtzebuerg 2015

Am Dschungel ass grouss Opreegung. Do ass een, deen deet esou haart Kreesch, datt d'Déiere fäerten a fortlafen. Just den Elmar traut sech kucken ze goen, wat lass ass...



ISBN 978-99959-39-21-2

David McKee
Den Elmar an d'Nilpäerd
aus dem Engleschen iwwersat vum
Luc Marteling

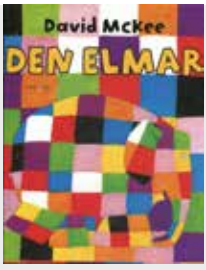
Kremart Edition
Lëtzebuerg 2014

ISBN 978-99959-830-8-6

D'Nilpäerd komme bei den Elefanten hire Floss, well hiren eegene verdréchent ass. D'Elefante beschwéieren sech beim Elmar. Dee wëll den Nilpäerd hëllefen, an dat gelengt him och. Zesumme mat all denen aneren Elefante fënnt hien eng gutt Léisung.

David McKee
Den Elmar
aus dem Engleschen iwwersat vum
Luc Marteling

Kremart Edition
Lëtzebuerg 2014



ISBN 978-99959-830-7-9

Den Elmar ass net wéi déi aner Elefanten. Hien ass net gro, mä ganz faarweg karéiert an ëmmer opgeluecht fir eng ze stiichten, ëmmer gutt gelaunt. Fir endlech auszegesi wéi all déi aner, wenzelt hien sech enges Daags a groe Bier. Am Ufank klappt et jo mat senger Tarnung, awer net laang, da gëtt et dem Elmar ze langweileg. BUH!
A schonns wëssen d'Elefanten, datt dat nëmmen den Elmar ka sinn. Et gëtt souvill gelaacht, datt d'Reewollek ugestach gëtt an dem Elmar seng Faarf ofwäscht. Den Elmar gesäit an, datt hie gutt ass, esou wéi hien ass.

Roland Meyer
Zu Lëtzebuerg ginn et keng Piratekapitänen!
illustréiert vum Mariepol Goetzinger

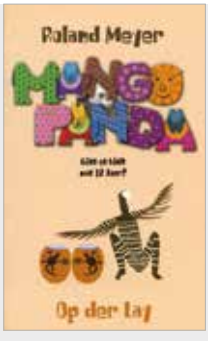
Op der Lay
Esch-Sauer 2009

ISBN 978-2-87967-159-8

De Pit ass ëmmer gespaant drop, dem Barry Lee seng fantastesch Geschichten ze héieren. Deen ass nämlech de gréisste Geschichtenerzieler aus dem Duerf. Hien erzielt ëmmer nees dem Pit, datt säi Papp als Piratekapitän an Uruguay schafft. Enges Daags huelen déi zwee Bouwen en zolitt Schlauchboot a maachen sech op de Wee no Uruguay.
Fir d'éischt geet et iwwert d'Péitruss, dann iwwert d'Uelzecht an dann…
D'Buch ass eng Geschicht iwwer d'Frëndschaft, d'Fantasie, d'Verlaangeren an den Doud.

Roland Meyer
Mango Panda: gëtt et Léift mat 12 Joer?

Op der Lay
Esch-Sauer 2007



ISBN 978-2-87967-138-3

Op der Präisiwwerreechung vun engem Concours gesäit d'Linda de Samuel fir d'éischt. A vun deem Moment un ass hatt schrecklech verléift. An da plënnert de Samuel a kënnt och nach bei hatt an d'Klass. Dat kann, dem Linda no, onméiglech en Zoufall sinn.
Vun elo un dréit dem Linda säi Liewe sech ëm de Samuel, a wéi hatt mat him an Uruguay kënnt. Dat Land, wou et, dem Samuel no, Pandabiere gëtt a wou d'Leit Mangoen iessen.

Roland Meyer
Den décken dommen Dudu: e Kannerbuch fir erwuesse Leit

Op der Lay
Esch-Sauer 2004

Didier Dusseldorfer! Véier Deeën an engem Numm! Schrecklech! An der Crèche kritt hie gläich den Numm Dudu. Knapps an der Schoul, gëtt hien „décken dommen Dudu" genannt. Déck ass hien, well hien ëmmer immensen Honger huet. Domm fënnt hien sech awer iwwerhaapt net, hien intresséiert sech just net fir alles, wat an der Schoul gemaach gëtt. D'Léierin schéckt hie bei de Schoulpsycholog.
Elo muss den Dudu all Dag opschreiwen, wat hie gemaach huet, wat hien denkt, wat hien sech wënscht a wat hie fäert.

ISBN 978-2-87967-115-4

Roland Meyer
Iwwer der Leeder
illustréiert vum Renée Weber

Op der Lay
Esch-Sauer 2003

De Philippe, säi Brudder Crouton an hir Eltere verbrénge Chrëschtdag an der Sonn um Mier. Hien huet dat neit Theatersteck, dat si an der Schoul spillen, derbäi. De Schoulmeeschter hat gesot, si sollten et an der Vakanz duerchliesen. Wéi hien op der Plage d'Isa kenneléiert an no an no op d'Spur vun engem schreckleche Geheimnis kënnt, vermësche sech Realitéit an Theaterfiktioun.

ISBN 978-2-87967-103-1

Roland Meyer
Dem Kinnek säi Gaart
illustréiert vum Renée Weber

Op der Lay
Esch-Sauer 2002

Philippe, Alex a Co. sinn dëst Joer net méi an hirer klenger Schoul um Duerf, mä si sinn an eng grouss Zentralschoul geplënnert. Si musse mat neie Problemer fäerdeg ginn, wéi Erpressung ënnert de Kanner, léieren awer och nei Frënn kennen, zum Beispill de Romain.
Wéi de Philippe enges Daags bei de Romain heemgeet a vu senger Mamm hire Gaart gewise kritt, stellt hien erstaunt fest: Dat ass dem Kinnek säi Gaart, sou wéi d'Theatersteck, dat si dëst Joer opféieren.

ISBN 978-2-87967-093-5

Roland Meyer
Eng Foto vum (Klëppel)Krich
illustréiert vum Renée Weber

Op der Lay
Esch-Sauer 2001

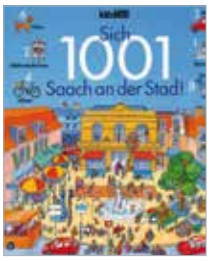
De Philippe an den Alex sinn zwee déck Kollegen, déi zesummen an enger Klass sinn. Enges Daags kënnt en neie Schüler, de Bujar Murenovic, e Kosovo-Albaner. De Philippe hëlt sech senger un.
Si schwätzen net déiselwecht Sprooch, mä si fannen e Wee fir sech ze verstännegen. Den Alex huet awer esou seng Problemer mat där neier Frëndschaft, déi do entsteet.
Dodernieft muss jo och nach fir d'Theatersteck „Eng Foto vum (Klëppel)Krich" geprouft ginn.

ISBN 978-2-87967-075-1

Anna Milbourne
Sich 1001 Saach an der Stad!
illustréiert vum Teri Gower
Iwwersetzung an d'Lëtzebuergescht

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2006

Op all Säit gëtt et eng Hellewull vu Saache fir ze sichen an ze zielen.
Am Ganze sinn et der 1001.
An alles huet mat der Stad ze dinn.

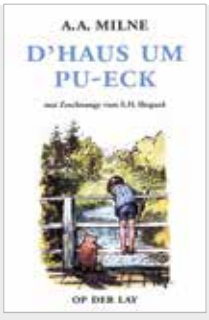


ISBN 2-87963-608-6

A. A. Milne
D'Haus um Pu-Eck
illustréiert vum E. H. Shepard
iwwersat vum Henry Wickens

Op der Lay
Esch-Sauer 2000

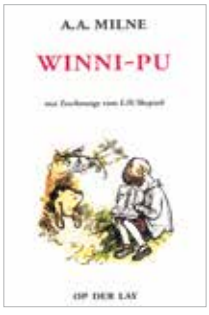
„Winnie-the-Pooh" ass e Klassiker vun der englescher Kannerliteratur.
De Bier Winni-Pu, wéi en op Lëtzebuergesch heescht, den Teddybär vum Christopher Robin Milne, dem Auteur sengem Bouf, ass ee vun de berühmteste Bieren iwwerhaapt. An duerch d'Kannerbicher tapse vill Bieren! Mir kënnen an dëse Bicher d'Erliefnesser liese vum Christopher Robin mam Winni-Pu, dem Iesel Ih-Aah, dem Fierkel Tinnchen a villen aneren Déiren.



ISBN 978-2-87967-081-2

A. A. Milne
Winni-Pu
illustréiert vum E. H. Shepard
iwwersat vum Henry Wickens

Op der Lay
Esch-Sauer 2000



ISBN 978-2-87967-076-8

Liliana Miranda
Portugisesch Märercher =
Contos portugueses
illustréiert vum Laura Azevedo

Lilu
Diddeleng 2015

4 portugisesch Märercher, 4 Sproochen: Lëtzebuergesch a Portugisesch, an hannendran och nach Däitsch a Franséisch. En CD läit dem Buch bäi, op deem d'Märercher an deene 4 Sprooche kënne gelauschtert ginn.

ISBN 978-99959-899-3-4

Mara Montebrusco-Gaspar
Dem Kueder Igor seng Aventüren & d'Geheimnis vun de 7 Liewen
an d'Lëtzebuergescht gesat vum Lex Roth

Éditions Strapontins
Cagnes sur Mer 2011

ISBN 978-2-9537281-2-5

Den Igor ass e ganz besonnesche Kueder, deen zu Lëtzebuerg lieft. Dat jonkt Sara kann den Igor gesinn, fir déi allermeescht bleift hien onsiichtbar. D'Geheimnis vun de 7 Kaze-Liewen soll un en uerge Waasserrat, de Rator Zibethycus, verrode ginn. D'Sara hëlleft dem Igor d'Verréider-Kaz an och de Waasserrat ze fannen. Si sichen uechter d'ganzt Land. „Les aventures d'Igor le Chat" heescht d'Buch op Franséisch.

Yvette Moris
D'Lara geet op d'Rees: eng Lies- a Virliesgeschicht fir Kleng a Grouss
illustréiert vum Muriel Moritz

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2013

Dem Lara, dat soss ëmmer frou a lëschteg ass, geet et zënter e puer Woche miserabel. An der Schoul klappt et guer net, hatt kritt nëmme schlecht Bewäertungen. Duerfir schwätzt hatt guer net méi, och net mat der beschter Frëndin. No engem Sträit leeft hatt fort, an de Bësch. Do erlieft hatt allerhand Opreegendes a begéint ville Märchefiguren.

Yvette Moris
Scheewercher zielen
illustréiert vum Pit Weyer

Sne-éditions
Lëtzebuerg 2011

ISBN 978-2-87992-157-0

An dësem Buch sti fënnef Märercher, souzesoe fënnef Guttnuecht-Geschichten, wéi den Titel an och d'Titelgeschicht „Scheewercher zielen" et suggeréieren. Et ass dëst e Volleksmäerchen aus England. Iwwert déi zweet Geschicht „De klengen Troll" schreift d'Yvette Moris: „Déi Geschicht hei ass richteg geschitt. An zwar an engem Bësch, net wäit ewech vu mengem Haus." An „Dem Luca säi Petzi" gi mir gewuer, datt de klengen Tommy am léifste Geschichten erzielt kritt, déi säi Papp erfonnt oder selwer erlieft huet. „De klengen Heewelmann" ass déi lëtzebuergesch Iwwersetzung vun „Der kleine Häwelmann" vum Theodor Storm. „De klenge Stär'', déi fënneft Geschicht, passéiert an der Schoul während enger Liesnuecht.

Yvette Moris
D'Jenny geet an d'Muppeschoul
mat Fotoe vun der Auteurin

Éditions Le Phare
Esch-Uelzecht 2007

ISBN 978-2-87964-101-0

D'Jenny, e wibbelege Cocker vun dräi Joer, muss an d'Muppeschoul. Hatt erzielt, wat hatt do erlieft, wat hatt vum Trainer a vun den aneren Hënn hält, wat hatt do alles maache muss, a wéi hatt, lues a lues ufänkt, all dat gären ze hunn.

Yvette Moris
D'Maische Jucki
illustréiert vum Pit Weyer

Éditions Le Phare
Esch-Uelzecht 2005

D'Maische Jucki ass eng virwëtzeg a kéng Maischen. Si wunnt an engem grousse, wonnerschéine Gaart.
Obschonns et dacks geféierlech ass, wëll si sech net an hirem Mauslach verkrauchen. Et gëtt ze vill Schéines, Spannendes an Intressantes am Gaart z'entdecken. Si fänkt un ze trainéieren, fir sech bei Gefor duerch d'Bascht kënnen ze maachen. Hir Frënn laache si aus, mä scho ganz séier kritt d'Jucki ze spieren, wat fir eng gutt Iddi dat war.

ISBN 978-2-87964-086-0

Claudine Muno
De Bier, deen eng Méck verschléckt hat
illustréiert vum Pascale Junker

Op der Lay
Esch-Sauer 2013

E Bier verschléckt eng Méck. Verzweiwelt versichen déi zwee, d'Méck erëm aus dem Bauch erauszekréien.
Mat engem klenge Molbichelchen derbäi fir déi kleng Kënschtler.

ISBN 978-2-87967-191-8

Claudine Muno / Pascale Junker
Dem Zoe seng Geschichten
illustréiert vum Pascale Junker
mat engem Molbuch

Op der Lay
Esch-Sauer 2005

Hexen a Kamellen
ISBN 978-2-87967-065-2
D'Zoe erzielt hei eng Geschicht vu senger Bomi Anastasia aus Kanada, déi als Kand eppes Aussergewéinleches gi wollt: Hexemeeschtesch.

Am Huesestot
ISBN 978-2-87967-064-5
En Hues ass onheemlech an eng Huesemadamm verléift a muss sech allerhand afale loossen, fir hir ze gefalen.

Schockelasbotterfangeren
ISBN 978-2-87967-066-9
D'Zoe gëtt eng Rechenaufgab of mat lauter Schockelasbotterfangeren drop an déi onheemlech Léierin huet eng Elf an der Mapp.

Claudine Muno / Pascale Junker
D'Zoe, Draachen a Siweschléifer
illustréiert vum Pascale Junker
mat engem Molbuch

Op der Lay
Esch-Sauer 1999

An dësem Buch stinn dräi nei Geschichte vum Zoe.
An der Geschicht „Chinatown" léiert dem Zoe seng Mamm chinesesch kachen.
An der Geschicht „Picken a Panzeren" huet d'Zoe eng Deckelsmouk fir Chrëschtdag geschenkt krut.
An där drëtter Geschicht, déi „Siweschléifer" heescht, erzielt d'Zoe, datt hatt mueres guer net sou gär opsteet a guer net sou gär an d'Schoul geet. Hatt hëlleft da léiwer nach séier der Nopesch.

ISBN 978-2-87967-072-0

Henriette Nittel
Dem Lilly seng Rees an d'Ongewësst: e fantastesche Roman: Band 1

Editioun Friederich-Schmit
Lëtzebuerg 2014

„Wat war geschitt? Et huet säi Rucksak niewent sech op de Buedem gesat. Et huet di aner héieren haart duerchernee schwätzen. Heiansdo war e Kräischen ze héieren. D'Lilly war net dat Eenzegt, dat gekrasch huet."

Eng fantastesch Geschicht an 3 Sproochen: Lëtzebuergesch, Däitsch a Franséisch.
Et geet weider am zweete Band.

ISBN 978-99959-857-4-5

B.J. Novak
D'Buch ouni Biller
Aus dem Amerikaneschen iwwersat vum Georges Hausemer

Capybarabooks
Lëtzebuerg 2014

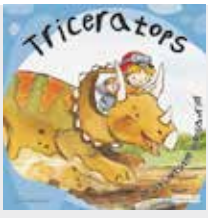
D'Buch ouni Biller muss virgelies ginn. Et muss dat gelies ginn, wat do steet. An dat ass heiansdo ganz witzeg, eng Erausfuerderung fir de Virlieser.

ISBN 978-99959-43-00-4

Ana Obiols
Triceratops: de stäerksten Dinosaurier
illustréiert vum SUBI - Joan Subirana
iwwersat vum Simone Molitor

Éditions Phi
Déifferdeng 2013

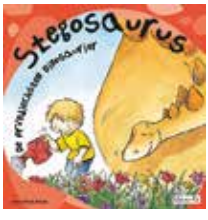
D'Haaptfigur an dëser Rei as ee klenge Jong. An all Buch schwätzt de Jong vun engem vun deene véier Dinosaurier.
Um Enn vum Buch fënnt een och wëssenschaftlech Informatiounen iwwer d'Dinosaurier am Allgemengen an awer och iwwert den „Titelheld".



ISBN 978-2-87964-188-1

Ana Obiols
Stegosaurus: de frëndlechsten Dinosaurier
illustréiert vum SUBI - Joan Subirana
iwwersat vum Simone Molitor

Éditions Phi
Déifferdeng 2013

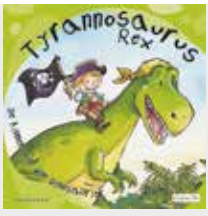


ISBN 978-2-87964-189-8

ISBN 978-2-87964-187-4

Ana Obiols
Brachiosaurus: de gréissten Dinosaurier
illustréiert vum SUBI - Joan Subirana
iwwersat vum Simone Molitor

Éditions Phi
Déifferdeng 2012



ISBN 978-2-87964-186-7

Ana Obiols
Tyrannosaurus Rex: de Kinnek vun den Dinosaurier
illustréiert vum SUBI - Joan Subirana
iwwersat vum Simone Molitor

Éditions Phi
Déifferdeng 2012

ISBN 978-99959-851-6-5

Nicole Paulus
D'Geheimnis vum Libelleséi: eng Fantasy-Geschicht fir Kanner
illustréiert vum Martine Gillen

Éditions Phi
Déifferdeng 2014

D'Katie lieft mat sengem Bopa Mill ganz no beim Libello, engem geheimnisvolle Séi.
D'Katie ass virwëtzeg, hatt wëll wëssen, wat dat mat deem Séi op sech huet. Wéi hatt an de Séi fält, erlieft hatt eng eemoleg Aventure.

ISBN 978-2-87962-272-9

Nicole Paulus
Dem Dracula säin Torchong: eng Hexegeschicht fir Kanner
illustréiert vum Muriel Moritz

Éditions Phi
Esch-Uelzecht 2009

D'Annihex wunnt mat sengen Elteren, éischter mat senger Mamm, well säi Papp dacks op Rees ass, fir Hexegeschäfter ze maachen, an enger aler Eech. Ëmmer erëm gëtt hatt gewarnt virun de Quexen an de Plexen, datt hatt deenen net ze no komme soll. Mä dem Annihex geet déi enk Welt vun der Eech net duer. Mat sengem Zauberbiesem mécht hatt sech fort a lant virun der Schoul, wou d'Plexekand Linda hatt fënnt. An elo geréit och dem Linda säi Liewe liicht duercherneen.

Nicole Paulus
Salto am Aquarium
illustréiert vum Marcel Morbé

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2009

Déi zwee Goldfësch Fleur a Cassis komme vum Mäertchen a liewen am Aquarium bei der Famill Dax-Caramel. Béid Goldfësch si raffinéiert, besonnesch d'Fleur, dat d'Geschicht erzielt. Si kréien alles mat, wat an der Famill passéiert. Dat ass net wéineg, ëmmerhin hunn d'Maman Elsa an de Papp Thierry dräi Kanner: d'Juliette, den Noé an de Bébé. An do ass och nach de wëlle Kueder Arthur, deen onbedéngt verjot muss ginn. Jiddereen, dee Fësch a Kazen zesummen am Haus huet, weess wat gemengt ass. Mä d'Fleur huet einfach an alle Situatioune formidabel Iddien.

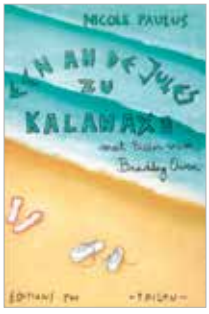
ISBN 978-287953-074-1

Nicole Paulus
Ech an de Jules zu Kalanaxo
illustréiert vum Bradley Owen

Éditions Phi
Esch-Uelzecht 2002

Ech an de Jules, mir sinn an der Vakanz op der Insel Kriti. Ënnen um Mieresbuedem fanne mir Kalanaxo, d'Haaptstad vun de Kalamaren. Mir lauschteren d'Melodie vu Kalanaxo a kucken de Kalamare beim Danzen no.

An no an no léiere mir déi vill Awunner vu Kalanaxo méi no kennen, wéi zum Beispill de Kaladullo, de Squid, d'Kassandra, d'Kamilla, de Kalaschnikoff, de Kalamaestro.



ISBN 978-3-88865-214-1

Nicole Paulus
Wann de Piano rose gëtt
Musek fir Piano vum
Albena Petrovic-Vratchanska
illustréiert vum Catrin Raber

Cid-femmes / Éditions Phi / honnert,7 – de soziokulturelle radio 2001

Am Buch läit en CD mat 18 vun den insgesamt 27 Museksstécker. Den Text gëtt geschwat vum Mady Durrer. D'Buch mam CD ass Kannerbuch a Pianospartitur zugläich.

D'Geschicht ass esou konzipéiert, datt se och opgefëiert ka ginn. Dës Aarbecht ass entstanen am Kader vun dem Cid-femmes sengem pädagogesche Projet „D'Kanner entdecken d'Welt vun der Kënschtlerin".

ISBN 978-3-88865-204-2

Fabienne Penny-Konen
Den Emil an d'Hoergänsen

Imprimerie Centrale
Lëtzebuerg 2015

Dat klengt Kaweechelchen Emil wëll erausfannen, wou d'Hoergänse fléien. Zousätzlech zur Geschicht gëtt et Informatiounen iwwert d'Hoergäns an e Mol- a Rätselbuch.

ISBN 978-2-87978-146-4

Sylvie Pepin
D'Wuerzelclique
illustréiert vum Claudine Rosch

Sylvie Pepin 2007

ISBN 978-2-87996-703-5

De Fred, de Pampolino an den Ivanovich liewen an der Wuerzelstad, jiddereen an enger aler Béchs.
Enges Daags plënnert en Neien dohinner. Deem säi Behuele fannen déi drái Frënn zimlech komesch a si loossen hien elo net méi aus den Aen. Vläicht komme si engem grousse Geheimnis op d'Spur?

Patricia Petruccioli
Dem Lila säi Laachen: Laachen verbënnt Kleng a Grouss
illustréiert vun der Auteurin

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2010

ISBN 978-2-87953-108-3

D'Lila geet fir e puer Deeg bei säi Bopa. Dem Lila fält op, datt säi Bopa net vill laacht. D'Lila weist him, wéi hatt vum Opstoe bis zum Schlofegoen, bei deene ganz alldeeglechen Aufgaben, en Trick huet, fir häerzhaft ze laachen. Sou bréngt hatt de Bopa derzou, méi frou duerch d'Liewen ze goen.

Marcus Pfister
De Reeboufësch
Aus dem Däitschen iwwersat vum Myriam Welschbillig

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2013

Jiddereen am Mier hätt gären eng vum Reeboufësch senge schéine blénkege Schuppen. Mä deen houfrege Reeboufësch gëtt net sou gäre mat. Bis hie mierkt, datt hie ganz eleng ass, a kee méi eppes mat him wëll ze dinn hunn.

Sylvie Ptitsa
Le coquelicot qui se sentait tout seul = D'Feierblumm déi sech ganz eleng gefillt huet

Editions B.O.D (books on demand)
Paris 2013

ISBN 978-23220-336-8-3

D'Feierblumm hätt gäre Frënn. Nodeems eng Rei Déiere bei hir laanscht komm sinn, kënnt e Mann. Dëse Mann huet keen Häerz. D'Feierblumm an d'Déiere suergen derfir, datt hien nees en Häerz kritt.
Zum Schluss gëtt et Spiller, Rätselen a Biller fir faarweg ze molen.

John Rech & -ND!- Genen
Alex & Tun: gefaangen an der Diddelenger Geschicht
Band 2: vun 1907 bis haut... ...a muer
erzielt vum John Rech
illustréiert vum Andy Genen

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2013

ISBN 978-2-87953-184-7

D'Zäitrees duerch d'Diddelenger Geschicht geet weider... Vum Ufank vum Minette-Ofbau am 19. Joerhonnert bis an déi haiteg Zäit. Et gëtt och e separat Aktiounsbuch.

John Rech & -ND!- Genen
Alex & Tun: gefaangen an der Diddelenger Geschicht
Band 1: Vum Jura bis 1907

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2011

ISBN 978-2-87953-124-3

D'Buch ass eng Mëschung vu Geschicht a Fiktioun. Zwee Kanner, d'Alex an den Tun, gerode mat enger Zäitmaschinn an d'Period vum Jura. Well den Akku vun der Zäitmaschinn net ganz opgelueden ass, kënnen d'Kanner nëmme stéckercheweis erëm "zréckkommen".
Op all Tëschenetapp léire si intressant Leit kennen, déi hinnen d'Diddelenger Geschicht méi no brëngen.

John Rech & -ND!- Genen
Dem Junior seng Aventuren

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2011

ISBN 978-2-87953-106-9

De Junior huet sech esou laang op d'grouss Vakanz gefreet. Elo ass se do, an iergendwéi ass et schwéier, sech richteg z'ameséieren, wann et deeglaang reent a wann d'Kollegen net do sinn.
Am Buch ass en CD mat Musek vun "dream catcher".

Marie-Jeanne Reichling
Lausania
illustréiert vum Cathy Steffen

Marie-Jeanne Reichling 2012

ISBN 978-2-87978-122-8

Dëst Buch ass als Hëllef geduecht, fir mat de Kanner op eng onkomplizéiert a witzeg Aart a Weis iwwert d'Tabu-Thema „Lais" ze schwätzen.
Derbäi ass och e Mol- an Aufgabenheft (ISBN 978-2-87978-125-9) an en CD mat der Geschicht an dem Laislidd.

D'Buch an den CD sinn an zwou Sproochen: Lëtzebuergesch an Däitsch.

Guy Rewenig
Tortikolli: Geschichte fir Kanner
illustréiert vum Klaudia Kampa

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2014

39 Geschichte mat bekannte Persounen: Mam Kätt, dat elo awer schonns erwuessen ass an Zwillinge kritt huet, mat sengem Papp a mam Panzi. Si mussen sech mat allerhand Problemer erëmklappen.

ISBN 978-99959-0-113-4

Guy Rewenig
Wéi kënnt déi Kou op eise Kichendësch?: eng Geschicht
illustréiert vum Annick Sinner

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2014

Eng Kéier mueres fënnt d'Bomi Carla eng Kou um Kichendësch! All wëllen se d'Kou verdreiwen, mä d'Bomi Carla wëll, datt se bleift. D'Saach mat der Kou entwéckelt sech anescht wéi erwaart.

ISBN 978-2-919933-95-2

Guy Rewenig
Lawweli Lulatsch: alles iwwert d'Léift
illustréiert vum Annick Sinner

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2011

D'Sandra ass frou mat engem staarke Mann, de Samuel ass frou mat enger fläisseger Fra, dee klenge Filip ass frou mat sengem Teddybier… Mä, dee staarke Mann, déi fläisseg Fra, den Teddybier… alleguer hu se en Nodeel. Deen ee seet alles dräimol, dem Samuel seng grouss Léift ass an engem Stéck amgaang ze streiden, an den Teddybier verkuckt sech an en aneren Teddybier. Sou entsti 26 Geschichten iwwert d'Léift, déi schrecklech komplizéiert an och schrecklech komesch ka sinn. A wat et mam Lawweli Lulatsch op sech huet, dat gëtt een och am Buch gewuer.

ISBN 978-2-919933-70-9

Guy Rewenig
Banda Limbo: Jazz-Lidder an Ofzielreimer fir Kanner
illustréiert vum Pat Wengler
Musek: Georges Urwald

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2009

D'Lidder an d'Ofzielreimer aus dësem Buch an um CD sinn zum Deel nei, zum Deel aus de Bicher „Zabbazillo", „Libella Bitsch", „Käddikätsch" an „Mäxitäxi", déi och hei am Katalog stinn.

ISBN 978-2-919933-53-2

Guy Rewenig
Muschkilusch: Geschichte fir Kanner
illustréiert vum Klaudia Kampa

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2007

Am Mëttelpunkt steet d'Catherine Musch, e staarkt Meedchen. Hatt gëtt Kätt genannt, och ruffen d'Kanner him Muschkilusch no, well hatt baluckt. Dem Kätt seng Frëndin ass eng Méck, déi nach vill méi balucke kann: d'Muschkilusch och nach Muschki genannt. Wat d'Kätt, dat net op de Mond gefall ass, alles erlieft mat sengem Papp, sengem Frënd Glenn an dem Panzi, engem Kolleg vum Papp, gëtt an 39 Geschichten erzielt.

ISBN 978-2-919933-30-3

Guy Rewenig
Zebra Tscherri: Geschichte fir Kanner
illustréiert vum Klaudia Kampa

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2007

An nees sinn et 39 Geschichten, an deenen d'Kätt seng Erliefnesser erzielt. D'Famill Musch huet nei Nopere krut, eng portugisesch Famill. Hunn déi lo en Zebra an hirem Schapp stoen oder net? De Panzi léiert „Béier" op Portugisesch soen, kritt en Hond, dee Kawakku heescht a verléift sech an d'Golkipperin Pupu Pinelli. Dem Kätt säi Papp versicht sech a verschidde Beruffer, hie schafft zum Beispill op der Stréchmolmaschinn an als Wahrsager. Kann hien da wéinstens kachen, vläicht Schabbagetti bollonasi? Dem Kätt säi klenge Frënd ass de braven, fäerteregen Ändi. A wat sinn dat da fir Tippen, de moderne Mulles an de luesen Zaff?

ISBN 978-2-919933-31-0

Guy Rewenig / Pat Wengler / Jitz Jeitz
Kätt an d'Bett!

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2007

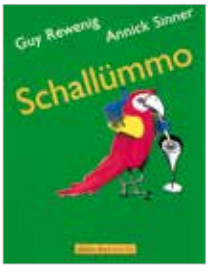
En CD mat 18 Geschichten aus de Bicher Muschkilusch, Zebra Tscherri a Schallümmo erzielt vum Pat Wengler, mat enger Originalmusek komponéiert a gespillt vum Jitz Jeitz

ISBN 978-2-919933-31-0

Guy Rewenig
Schallümmo: Geschichte fir Kanner
illustréiert vum Annick Sinner

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2007

An dësem Band mat 39 Geschichte vum Kätt, gesi mir d'Haaptfiguren aus „Muschkilusch" an „Zebra Tscherri" erëm. D'Catherine huet elo 11 Joer, mol ass et Béibizitta bei där klenger Zatz Susi, mol huet et 50 Grad Féiwer, mol spillt et mam Rosch am Bulli, mol sëtzt et beim Lute-Liddi, dem Papp senger neier Flam, um Schouss. Mir léieren och e puer apaart Déiere kennen: zum Beispill d'Giraff Zuleima, déi de Panzi an enger Tombola gewonnen huet an d'Kaz Fuzzi, déi op e Kaze-Concours goe soll. Dofir soll si léiren, mat engem Stréihallem hir Mëllech aus der Jatt ze suckelen. D'Madamm Feierstein rifft ëmmer: Sch.....! Wat se do rifft, gëtt elo net verroden. Den Auteur huet d'Buch op Däitsch iwwersat.



ISBN 978-2-919933-18-1

Guy Rewenig
Mäxitäxi
illustréiert vum Pat Wengler

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2005

ISBN 978-2-919933-26-6

Mäxitäxi ass e Jubiläumsbuch fir „15 Joer Guy-Rewenig-Bicher fir Kanner" (1990-2005).
Op ronn 260 Säite kann ee queesch duerch dem Guy Rewenig seng Kannerbicher liesen.

Et sinn och eng Rei onveröffentlecht Geschichten an drái Sproochen am Buch.

Guy Rewenig
Dem Karin säin Haus ka fléien
illustréiert vum Annick Sinner

Éditions ultimomondo / FGIL
Nouspelt / Lëtzebuerg 2004

ISBN 978-2-919933-20-4

D'Karin huet drái Joer. Enges Daags fënnt hatt eng grouss Kartrongskëscht, an an där Këscht riicht hatt sech elo säi Liewen an.

Seng Eltere kafen him déi schéinst an déi deierst Spillsaachen, mä d'Karin wëll näischt dovu wëssen, a seng Eltere verstinn d'Welt net méi.

Guy Rewenig
Libella Bitsch
illustréiert vum Pat Wengler

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2004

ISBN 978-2-919933-17-4

All Erfindung vum Erfinder Rattatu Pallabu gëtt eng richteg Katastrof. Vläicht soll hie léiwer d'Fanger dovun ewechloossen, dem Suckelbouf Lubbi Lemmer eng nei Suckel ze erfannen. Wéi fonktionéiert iwwerhaapt seng Reimknätzelmaschinn? Wat mécht dann den Hamster Libella Bitsch beim Här Pallabu? Dee gehéiert dach dem Wonnerkand Zilli Balozzi. Dat sicht en iwwerall.

Guy Rewenig
Ballo Farfallo: Lidder fir Kanner
illustréiert vum Annick Sinner

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2003

ISBN 978-2-919933-10-5

Dët ass d'Buch zum Musical „Ballo Farfallo", an deem en erwuessene Mann onbedéngt e Päiperlek (op Italienesch Farfallo) wëll ginn. „Déi schlëmm Geschicht vum Jérémie", den „Internet Song", „Dem Här Schlaraff säin Dram vun der automatescher Welt", dat sinn e puer Titelen aus dësem Lidderbuch fir Kanner. Op dem CD sinn 11 Lidder an Orchesterstécker aus dem Musical „Ballo Farfallo" vum Guy Rewenig (Text) a Jean-Marie Kieffer (Musek), gesong vum Ensemble Vocal Berdorf an 122 Kanner vun Esch, Ettelbréck a Lëtzebuerg, gespillt vum Ball-Farfall-Orchestra. (ISBN 978-2-919933-09-9)

CD
Guy Rewenig
Komba la Bomba
Biller: Roger Manderscheid
Musek: Jeannot Sanavia

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2002

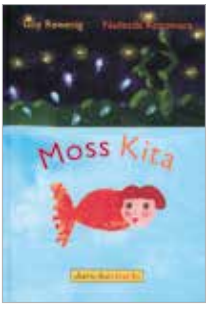
Op dësem CD sinn 12 Geschichten aus dem Buch „Komba la Bomba", dat leider vergraff ass. Da ginn och nach 8 Musekstécker presentéiert.

ISBN 2-919933-06-X

Guy Rewenig
Moss Kita: Geschichte fir Kanner
illustréiert vum Nadezda Kozomara

Éditions ultimomondo
Nouspelt 2001

Kita heescht dat staarkt Meedchen, pardon déi kleng Moss, aus dësem Buch. Dem Kita seng Eltere kréien hatt einfach net vum Waasser ewech. Eigentlech follegt d'Kita nëmmen esou richteg an der Zäit vrun Niklosdag. Hatt ass eng léif Frëndin fir de Pittu, e klenge Bouf, dee, wéi den Dokter mengt „net ass wéi déi aner Kanner". De Pittu an och déi nei Schwësterche Lili deele séier dem Kita seng Begeeschterung fir d'Waasser. Do bleift heiansdo den Elteren de Mond opstoen.



ISBN 978-2-919933-02-0

Guy Rewenig
Käddikätsch: Geschichte fir Kanner
illustréiert vum Roger Manderscheid

Éditions Phi
Iechternach 2000

Hei kann een eng Rees duerch e Wollekekrazert maachen, dee 40 Stäck héich a 40 Kelleren déif ass. Ganz apaart Leit an Déiere kann ee begéinen: enger Fra mat honnertsechsandrësseg Kazen, dem Här Norry Nilles mat deem kee schwätze wëll, dem Dany aus dem 2. Schouljoer mat dem uerge Papp, dem Zauberkinnek Flacki Flick an dem Victor-Freddy Dimmer-Letsch, genannt de Mister Käddikätsch. D'Nicole aus dem 6. Schouljoer vum 10. Stack an nach aner Kanner erzielen, wat si am léifste wären. Reim a Prosatexter wiesselen sech of. Op Däitsch heescht d'Buch: Karambo Laasch.

ISBN 978-3-88865-196-0

Guy Rewenig
Palazzo Matrazzi: Geschichte fir Kanner
illustréiert vum Klaudia Kampa

Éditions Phi
Iechternach 1998

Dem Kim seng Eltere si schrecklech frou mat him. Gi si owes eraus, wat bal all Owend de Fall ass, kritt hie kéipweis Videokassetten an déck Bicher geschenkt. De Kim däerf bei all „Aktivitéit" matmaachen, ob dat elo de „Spillnomëtteg" ass oder de „Kannercontainer". Kee Wonner, datt hie sech mol gär langweile géif. Dem Jill seng Famill, zu där och d'Bomi Nicole gehéiert, fiert op Palazzo Matrazzi an d'Vakanz. 't ass net einfach sou eng Vakanz ze plangen. Wat maache mat den Hausdéieren, mat der Bomi, mat dem Jill? Mä och an der Vakanz ass net ëmmer alles Zockerlecken.

ISBN 978-3-88865-168-7

Guy Rewenig
Packatuffi: Geschichte fir Kanner
illustréiert vum Klaudia Kampa

Jang Linster Bicher
Fréiseng 1996

Dat si scho geckeg Geschichten, déi d'Nelly erlieft bei sengem Monni Packatuffi, sengem Bopa Nobbes a beim Här Ditz, mä och wann hatt aleng doheem ass. D'Nelly ass eent vun dem Guy Rewenig senge „schreckleche" Meedercher, just de Konträr vum Musterkand Schokomella, dat ëmmer nees „bonjourmerciwannechgliftäddimerci" seet. Lo sicht d'Nelli sech och nach en neie Papp um Pappefestival.

ISBN 978-2-919889-00-6

Guy Rewenig
Sonndes däerf ee Wollécke fänken
illustréiert vum Klaudia Kampa

Jang Linster Bicher
Fréiseng 1996

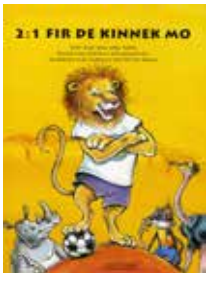
An deenen 80 Lidder a Gedichter ass allerhand lass. Hei reese kleng a grouss Leit an Déieren duerch butzeg a riseg Welten: d'Schoul, d'Famill, d'Schaff, d'Strooss, d'Geschäfter, d'Natur... . Villes ass op der Kopp. Net fir näischt steet och en „Trouschtliddchen" („Lidder fir d'Katrin") am Buch. Op dem CD si 14 Lidder. Op dem CD „D'Schoul brennt" (ISBN 2-919933-14-0) si verschidde Lidder aus dem Buch „Sonndes däerf ee Wollécke fänken", zesumme mat Lidder aus Theaterstécker vun der „Spillfabrik".

ISBN 978-2-919889-01-3

Jens Jörg Rieck
2:1 fir de Kinnek Mo
Biller vum Nicolas d'Aujourd'hui
iwwersat vum Mireille Weiten-de Waha

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2008

Am Kinnekräich Mojonoko wunnen de Léiwekinnek Mo, de Strauss Jo, d'Nashorn No an den Af Ko. De Mo, dee sech fir dee Gréissten hält, muss sech ëmmer géint seng dräi Kollege beweisen. Enges Daags kommen dräi Leoparden, an déi wëlle géint de Mo Fussball spillen. De Mo mengt, hien aleng kéint géint déi dräi gewannen. Mä ganz séier mierkt hien, datt dat net geet an datt een nëmmen zesumme staark ka sinn.



ISBN 978-2-87953-053-6

Lex Roth
Melusina
illustréiert vum Marina Herber

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2014

Déi bekannte Geschicht vum Melusina. Mat enger Bäilag an dräi anere Sproochen: Englesch, Franséisch a Portugisesch.

ISBN 978-2-87954-278-2

Lex Roth
De Grof Sigfrid an d'Melusina
illustréiert vum Tomislav Findrik

Éditions Revue
Lëtzebuerg 2013

D'Seeche vun der Melusina vermëscht sech hei mat richteg authentescher Geschicht, well de Sigfrid a säin Tauschhandel vu Feelener Lännereie fir de Bockfiels sinn historesch Wierklechkeet. D'Geschicht ass a Versform geschriwwen. D'Strophe sinn numeréiert, fir datt d'Geschicht méi einfach am Unterrecht kann traitéiert ginn. Hannendra si schwéier Ausdréck explizéiert.

ISBN 978-2-919999-85-9

J.K. Rowling
Den Harry Potter an dem Salazar säi Sall
an d'Lëtzebuergescht iwwersat vum
Florence Berg a vum Guy Berg

Kairos Éditions
Lëtzebuerg 2014

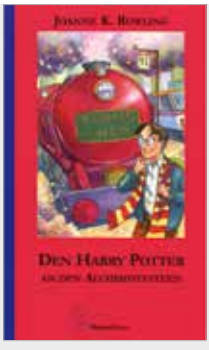
Déi lëtzebuergesch Iwwersetzung vum zweete Band aus der Harry-Potter-Rei: „Harry Potter und die Kammer des Schreckens".

ISBN 978-2-919771-19-6

J. K. Rowling
Den Harry Potter an den Alchimistesteen
op Lëtzebuergesch iwwersat vum
Florence Berg

Kairos Éditions
Lëtzebuerg 2009

Dët ass déi 68. Iwwersetzung vum éischte Roman aus der Serie „Harry Potter", dem Welterfolleg vun der britescher Autorin J. K. Rowling.
Hei e klengt Zitat (Säit 109 bis 110): „Eng scharlachrout Damplokomotiv stoung bei engem Quai voller Leit ze waarden. Op engem Schëld uewendriwwer stoung Hogwarts Express, 11 Auer. Den Harry huet hannert sech gekuckt a gesouch amplaz vun der Barrière e Ferforgés-Bau do stoen, mat de Wierder Quai Néngdräivéirel.
Hien hat et gepackt."



ISBN 13-978-2-919771-01-1

Antoine de Saint-Exupéry
De Klenge Prënz
illustréiert vum Auteur
an d'Lëtzebuergescht iwwerdroe
vum Josy Braun

Éditions Phi
Esch-Uelzecht 2004

„Wann een eng Blumm gären huet, déi et nëmmen eng eenzeg Kéier op all deene Millioune vu Stäre gëtt, da geet dat duer, datt ee glécklech ass, wann een an d'Stäre kuckt. Da seet ee sech: Iergendanzwousch do uewen ass meng Blumm..."

ISBN 978-2-87962-263-7

Susy Schmit
Léiwe Kleeschen, gudden Hieschen

Éditions Rol Schleich
Lëtzebuerg 2013

Den Houseker ass krank, de Kleesche packt seng Aarbecht net eleng. Duerfir engagéiert hien den Ouschterhues. Dat gëtt allerdéngs zimleche Stress.

ISBN 978-2-9599844-9-5

Susy Schmit
De klenge Stär Poli
illustréiert vum Susy Schmit

Éditions Rol Schleich
Lëtzebuerg 2012

De klenge Stär Poli kritt vum Mound e Wonsch erfëllt: hien däerf als Jong op d'Äerd an erlieft do esou Munches.

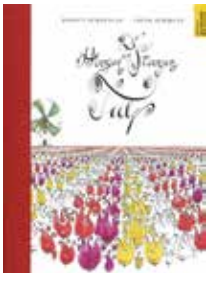
Aner Sprooche kënnen op dem Site www.schleich.lu/poli erofgeluede ginn.

ISBN 978-2-9599844-8-8

Robert Schofield
D'Hoogen-Stoogen Tulp
illustréiert vum Carlo Schmitz
aus dem Engleschen iwwersat vum
Valérie Schreiner

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2013

D'Geschicht vum Jan Hoogen-Stoogen, dee mengt, eng schwaarz Tulp geziicht ze hunn, se verkeeft, räich doduerch gëtt an e knéckegen Tulpenhändler an de Ruin dreift.



ISBN 978-2-87954-266-9

Arlette Schroeder-Hansen
D'Famill Bëmmelchen, hir Frënn an den Dreck an der Natur

Éditioun Friederich-Schmit
Lëtzebuerg 2014

D'Déiere beim Weier an am Bësch reege sech op iwwert dee villen Dreck, deen doruechter läit a si a Gefor bréngt: Plastiksituten, Béchsen, Fläschen... Si mussen eppes ënnerhuelen.

Hannen am Buch ass d'Geschicht och op Franséisch an op Däitsch iwwersat.

ISBN 978-99959-857-9-0

Arlette Schroeder-Hansen
De Flip, den Dropsi an d'Drëpsi op grousser Rees = Flick, Flack und Tilly auf großer Reise = Flic, Floc et la petite Lilly font un grand voyage
mat Fotoe vum Pierre Schroeder

Editioun Friederich-Schmit
Lëtzebuerg 2014

Dräi Reendrëpse sëtzen an hirer Wollek a kucken op d'Äerd erof, bis si op eemol aus der Wollek erof op de Buedem falen. Mä och do geet hir Rees ëmmer weider.

ISBN 978-99959-857-0-7

Danièle Schumacher
Den Toni oder Eng Geschicht iwwert anescht sinn
illustréiert vun der Autorin

Danièle Schumacher 2007

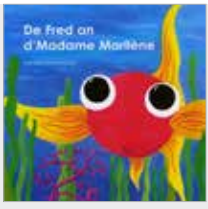
't ass net ëmmer ganz einfach, wann e Schoulkand, pardon e Schoulbär, plënnert an dann an eng nei Klass kënnt. Déi Erfahrung muss eise Bär Toni maachen. Hien huet e roude Pelz a geet elo an eng Klass, an där d'Bären all bronge Pelz hunn.

ISBN 978-2-87978-060-3

Danièle Schumacher
De Fred an d'Madame Marilène
illustréiert vun der Autorin

Danièle Schumacher 2007

De Fred an de Charel sinn zwee gutt Frënn. Op engem vun hiren Tier an den Déifte vum Mier entdecken si eng Hiel, aus där e wonnerschéine Gesank kënnt. Virwëtzeg wéi si sinn, schwamme si eran a maache Bekanntschaft mat engem Glühfëschelchen a mat der Madame Marilène. Et ass si, déi esou schéi séngt, mä well si sech esou elle fënnt, traut si sech net viru Publikum opzetrieden. Dat ass dach awer ze schued, fannen de Fred an de Charel, a si hunn och schonn eng Iddi, wéi dat ze ännere wier. **Den Toni** an **De Fred an d'Madame Marilène** gëtt et och zesummen an engem Pak (ISBN 978-9-99804-992-5).



ISBN 978-2-87978-059-7

Jemp Schuster
Léiwendraachemailchen
illustréiert vum Muriel Moritz

Verlag Jang Linster Bicher
Fréiseng 1999

„Viru laanger, laanger Zäit, op mannst virun zweehonnert a siwe Joer", sou fänken déi 50 Märercher a Geschichten an dësem Buch un. Mir begéine ganz bekannte Figuren aus der Mäerchewelt, wéi dem „Kalif Storch" vum Wilhelm Hauff oder dem „Meedche mat de Fixspéin" vum Hans Christian Andersen.
De Jemp Schuster erzielt d'Märercher, déi aus ganz verschiddene Kulture stamen, op seng eegen Aart a Weis. ,,De Jaki mam laangen Ouer" ass eng perséinlech Kreatioun vum Auteur.

ISBN 978-2-919889-19-8

Raphaella Serfaty
E Frëndschaftskuch
illustréiert vum Nurit Serfaty

Editioun Friederich-Schmit
Lëtzebuerg 2015

De Wiichtel Eddie ass eleng. Mä geschwë kritt hie Besuch vu Frënn aus ville Länner an zesumme bake si e Frëndschaftskuch. Am Buch si 5 Sproochen: Lëtzebuergesch, Franséisch, Däitsch, Englesch a Chinesesch.

ISBN 978-99959-741-7-6

Raphaella Serfaty
De Wiichtel Eddie an de Knapp
illustréiert vum Nurit Serfaty
op Franséisch, Däitsch a Lëtzebuergesch iwwersat vum Jeanny Friederich-Schmit mat dem Jeanne Nau

Editioun Friederich-Schmit
Lëtzebuerg 2014

De Wiichtel Eddie fënnt e Knapp. Domat léisst sech allerhand ufänken…

ISBN 978-99959-857-1-4

Raphaella Serfaty
De Wiichtel Eddie mam Blat
illustréiert vum Nurit Serfaty
op Franséisch, Däitsch, Lëtzebuergesch, Englesch a Chinesesch iwwersat vum Jeanny Friederich-Schmit mat Hëllef vum Jeanne Nau

Editioun Friederich-Schmit
Lëtzebuerg 2014

De Wiichtel Eddie fënnt e Blat. Domat léisst sech allerhand ufänken…

ISBN 978-99959-857-3-8

Am Buch fënnt ee 6 Sproochen: Lëtzebuergesch, Däitsch, Franséisch, Englesch, Chinesesch a Serbokroatesch.

Raphaella Serfaty
De Wiichtel Eddie an di véier Joreszäiten
illustréiert vum Nurit Serfaty
op Franséisch, Däitsch a Lëtzebuergesch
iwwersat vum Jeanny Friederich-Schmit

Editioun Friederich-Schmit 2013

Mam September, mam Hierscht, geet et lass. Mount fir Mount féiert de Wiichtel Eddie duerch d'Joreszäiten.

ISBN 978-99959-741-4-5

Raphaella Serfaty
De Wiichtel Eddie kacht
illustréiert vum Nurit Serfaty
op Franséisch, Däitsch a Lëtzebuergesch iwwersat vum Jeanny Friederich-Schmit

Editioun Friederich-Schmit 2013

De Wiichtel Eddie kacht mat de Joreszäiten. Am Gaart, am Bësch, um Feld fënnt hie gutt Saachen, a vill Déiere kommen op Besuch.

ISBN 978-99959-741-3-8

Raphaella Serfaty
E Wiichtel
illustréiert vum Nurit Serfaty
an d'Franséischt, d'Däitscht an d'Lëtzebuergescht iwwerdroe vum Jeanny Friederich-Schmit

Editioun Friederich-Schmit 2012

Eng Geschicht fir de Kanner den Zuelebegrëff bis 10 méi no ze bréngen.

ISBN 978-99959-741-2-1

Vanessa Staudt
De Kroumperněckel
illustréiert vun der Autorin

Atelier Kannerbuch
Bäreldeng 2014

Déi déck Gromper „Kroumperněckel" leeft fort, well vill wëllen hie frupsen! Hie wiert sech mat enger Forschett, déi en zoufälleg bei de Bio-Bauere „fënnt". Bis en se geklaut kritt. Zum Gléck begéint hien dem Fuuss...

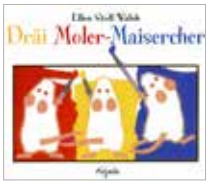
ISBN 978-99959-882-0-3

Ellen Stoll Walsh
Dräi Moler-Maisercher
illustréiert vun der Autorin
aus dem Engleschen iwwersat
vum Josy Braun

Mijade
Namur 2011

Wann dräi wäiss Mais op engem Blat wäisse Pabeier sëtzen, da gesäit d'Kaz se net. Mä do stinn enges Daags dräi Dëppe Faarf.

An da geet d'Spill mat der Faarf lass!



ISBN 978-2-87142-763-6

Julie Sykes
Dem Paulette seng Eeër
illustréiert vum Jane Chapman
aus dem Engleschen iwwersat vum
Josée Braun-Klincker

Mijade
Namur 2014

D'Hong Paulette huet seng éischt Eeër geluecht. Déi sinn zwar ganz schéin, mä deenen aneren Déieren hir Kleng fënnt hatt vill méi schéin.

Bis d'Schippelcher aus den Eeër erausklammen.

ISBN 978-2-87142-892-3

Jeanine Theis-Kauth
Band 1

Editioun Friederich-Schmit 2011

Et handelt sech ëm e Gedichtband mat Gedichter iwwert eis Sprooch a vrun allem iwwert d'Joreszäiten. Wann och ganz vill Gedichter sech un d'Erwuessener wenden, sou sinn awer och eng Partie derbäi, déi gréisser Kanner usprieche kënnen.

ISBN 978-99959-668-7-4

Sonia Thewes
Spill mam Saz
no enger Iddi vum Moritz Verlag:
Meine kleine Satzwerkstatt

Sonia Thewes
Lëtzebuerg 2011

All Säit vum Buch ass a 4 Sträife geschnidden, alle Kéier eng Sträif fir ee Sazdeel. All Sazdeel ka separat ëmgebliedert ginn, esou datt ëmmer nei geckeg Sätz entstinn.

Am Ganze ginn et 160 000 Méiglechkeeten.

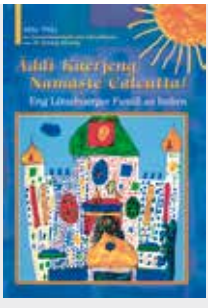
ISBN 978-2-87996-538-3

Milly Thill
an Zesummenaarbecht mat Schoulklassen aus der Gemeng Käerjeng
Äddi Käerjeng, Namaste Calcutta: eng Lëtzebuerger Famill an Indien

Gemeng Käerjeng 2002

D'Famill Sander mat hiren dräi Kanner Max, Jeff a Lynn plënnert an Indien, well de Papp do a sengem Beruff als Ingenieur schaffe soll. Wéi gi si eens an deem frieme Land? Kommen d'Kanner zuwee an der Schoul a fanne si Frënn?

A 27 Kapitele gëtt op dës an nach vill aner Froe geäntwert.



ISBN 978-2-9599982-1-8

Ina Vandewijer
Wat ass da mam Mound lass?
illustréiert vum Debbie Lavreys
iwwersat vum Henri Losch

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2006

De Mound geet net méi op, an duerfir kënnt d'Nuecht net méi. Kee ka méi schlofen, well et bleift ëmmer hell.
Wat soll mam Mound lass sinn?
Soll en iere krank sinn?

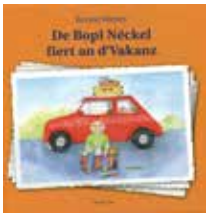
Vläicht hëllefen e puer Lidder vun de Villercher, déi sech op eng abenteuerlech Rees bei de Mound maachen.

ISBN 978-2-87954-162-4

Renée Weber
De Bopi Néckel fiert an d'Vakanz

Op der Lay
Esch-Sauer 2013

De Bopi Néckel fiert mat senge Kanéngercher an Holland op de Camping. Op eemol sinn d'Kanéngercher verschwonnen…



ISBN 978-2-87967-195-6

Renée Weber
Bommel
illustréiert vun der Autorin

Op der Lay
Esch-Sauer 2010

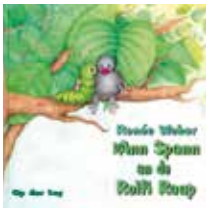
Fir eng Kaz ass de Wanter net déi beschte Joreszäit. Och de Kueder Bommel huet d'Fréijoer léiwer. Da kann hie mam Trixi, der schéinster Kaz vun der Welt, spadséiere goen. Hie ka sech och emol bei de Weier leeën an op e Fësch laueren. Do zitt jo net de Bommel mat senger Patt e Fësch aus dem Waasser. Hie freet sech op de gudde Maufel. „Maach et net, ech erzielen der och eng schéi Geschicht!", rifft de Fësch. An elo geet et lass mat enger Hellewull Geschichten iwwert d'Liewen am Waasser.

ISBN 978-2-87967-166-6

Renée Weber
D'Ann Spann an de Rolfi Raup
illustréiert vun der Autorin

Op der Lay
Esch-Sauer 2010

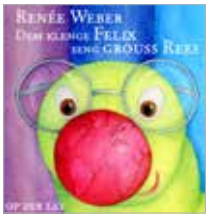
Där klenger Spann Ann ass dat éiwegt Netzbauen ze langweileg.
E Gléck, datt si de Rolfi Raup kenneléiert. D'Mamma Spann ass net ganz ageholl vun där Frëndschaft. Eng Spann an e Raup passen net zesummen, mengt si. Sou e Raup frësst an engem Stéck Grings. D'Ann Spann probéiert dee Menu och emol aus a kann elo gréng Netzer wiewen, eng Sensatioun. Déi zwee Frënn erliewe vill flott Saachen zesummen.



ISBN 978-2-87967-032-4

Renée Weber
Dem klenge Felix seng grouss Rees
illustréiert vun der Autorin

Op der Lay
Esch-Sauer 2009



ISBN 978-2-87967-161-1

De klenge Bicherwuerm Felix klëmmt enges Daags, wéi kéint et anescht sinn, an e Bicherschaf. Do frupst hien sech vun engem Buch an dat anert a mécht „mat der Nues" an de Bicher eng wonnerbar Rees uechter d'Welt: iwwert d'Mier, duerch de Weltall, bei d'Pyramiden an Ägypten, an d'Märercher vun 1001 Nuecht, …

Renée Weber
Wou ass de Sam?
illustréiert vu Schoulkanner aus dem 3. Schouljoer vun Ierpeldeng

Op der Lay
Esch-Sauer 2007

ISBN 987-2-87967-153-6

De Sam ass dem Tina säi Päerd. Wann hie bei schéinem Wieder am Schiet vun engem Bam läit ze dreemen, dann denkt hien, datt hie wierklech e glécklecht Päerd ass. Dat ännert sech awer ganz séier, wéi enges nuets zwee Männer de Sam vun der Wiss huelen an an en Unhänger drécken. Natierlech mécht d'Tina alles fir säi Sam erëmzekréien, an dobäi hëllefen him de Pit, de Polizist aus dem Duerf, a virun allem de Bull, dem Pit säin Hond.

Renée Weber
Alles wéinst dem Willi Wull
illustréiert vun der Autorin

Op der Lay
Esch-Sauer 2005

ISBN 978-2-87967-084-3

De Willi Wull ass e Maulef. Seng Welt ass ënnert dem Buedem. Do huet hien alles wat hie brauch. D'Welt dobaussen, d'Welt vun de Mënschen, intresséiert hien net. Bis hien dem Susi begéint. D'Susi ass eng Kanéngchen, déi mat hirem Liewen net zefridden ass. Ëmmer agespaart an engem Käfeg.
Zur selwechter Zäit ginn dem Willi seng sämtlech Hiwwele platt gemaach vun de Mënschen, déi net glécklech sinn iwwert säi Gewulls.
An elo beschléisst hien, déi Mënsche fir hir Ongerechtegkeet den Déiere géintiwwer ze bestrofen.

Renée Weber
Muhna Lisa oder Den Dram vum Fléien
illustréiert vun der Autorin

Op der Lay
Esch-Sauer 2005

ISBN 978-2-87967-123-9

Der Kou Muhna Lisa an hire Frëndinnen ass d'Liewen op der Wiss ze langweileg. Déi eng dreemt dervun, fir am Mier ze dauchen. Déi aner géif gären eng Kéier op de Mount Everest klammen. D'Muhna Lisa dreemt vum Fléien.

Dëst Buch gëtt ët och op Däitsch an op Franséisch.

Barbara Weigl
Findling: comme tombé du ciel
= Wéi vum Himmel gefall
= Como caído do céu

Amitié Portugal-Luxembourg
Lëtzebuerg 2014

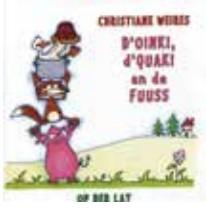
De Findling ass op der Sich no Frënn, no Sengesgläichen, déi hien sou unhuelen, wéi hien ass. D'Geschicht ass an 3 Sproochen erzielt: Franséisch, Lëtzebuergesch a Portugisesch...

ISBN 978-99959-0-091-5

Christiane Weires
D'Oinki, d'Quaki an de Fuuss

Op der Lay
Esch-Sauer 2014

E Fuuss plënnert am Oinki säin Duerf. All Moies huet hien näischt Besseres ze dinn, wéi ze probéieren, d'Gäns Quaki a säin Dëppen ze kréien, schliisslech ësst hien am léifste Gänsebrot.
D'Oinki a seng Frënn kënnen deem Gejos geschwënn net méi nokucken. D'Quaki deet hinne leed. Do huet d'Oinki eng wonnerbar Iddi, wéi hatt de Fuuss op aner Gedanke bréngе kann.



ISBN 978-2-87967-201-4

Christiane Weires
D'Oinki sicht e Spillkolleeg

Op der Lay
Esch-Sauer 2013

D'Fierkel Oinki geet duerch de Bësch a begéint allerhand Déieren, déi et da freet, ob si wëlle mat him spillen. Et ass net sou einfach, e gudde Frënd ze fannen!

ISBN 978-2-87967-186-4

Wöllem Weis
Bib: eng Seeche fir Kanner
illustréiert vum Laura Philippe

Editioun Friederich-Schmit 2012

Et ass d'Geschicht vum Bib a senge Féiwerfantasien aus dem Räich vun de Wiichtelen.

ISBN 978-99959-668-9-8

Mireille Weiten-de Waha &
Marco Weiten
Op der Botterfahrt =
Auf der Butterfahrt =
Le coeur en beurre

Luxlait
Roucht 2013

ISBN 978-99959-693-1-8

D'Jolie Coeur vum Planéit Lalux huet op der Äerd bei der Luxlait de Mischi kennegeléiert. Duerch hie léiert hatt lauter gutt Saache kennen a léiert, wéi Botter an aner Mëllechprodukter hiergestallt ginn. Am Buch gëtt et Informatiounen iwwert d'Geschicht vun der Luxlait.

Mireille Weiten-de Waha &
Marco Weiten
Op der Sich no der Mëllechstrooss =
Auf der Suche nach der Milchstraße =
A la recherche de la voie lactée

Luxlait
Roucht 2011

ISBN 978-99959-693-0-1

D'Kou Jolie Coeur muss de ganze Planéit Lalux retten an onbedéngt Mëllech fannen, fir d'Schéinheet vun de Botexen, de Mëllechkéi vum Planéit Lalux, ze erhalen. Um Enn gëtt et Informatiounen iwwert d'Geschicht vun der Luxlait.

Mireille Weiten-de Waha
Schwamm mat de Séipäerd
illustréiert vum Marco Weiten

Imprimerie Saint-Paul
Lëtzebuerg 2011

Musek: Roll Rossi (CD hannen am Buch)

ISBN 978-2-87996-541-3

12 Geschichten, fir all Mount eng, aus dem Liewe vum Nic a sengem Nuesebier. Mat him kann den Nic all seng Suerge beschwätzen an hie kritt och vun him vill gutt Rotschléi.
D'Buch ass op Initiativ vum „sipo" entstan. D'Servicer vun där Associatioun riichte sech u Kanner mat enger Behënnerung oder engem Entwécklungsréckstand.

Mireille Weiten-de Waha
Starallüren um Krautmaart
illustréiert vum Marco Weiten

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2010

Hörspill & Lidder: Roll Rossi (2 CDen hannen am Buch)

ISBN 978-2-87963-786-0

Am Zoo kënnt e sibireschen Tiger op d'Welt, de Kiran. Et stellt sech eraus, datt de Kiran eng wonnerschéi Stëmm huet, a ganz séier ass hien d'Haaptattraktioun vum Zoo. Bei engem Feier am Zoo stierft dem Kiran seng Mamm. Zesumme mat senge Frënn Indira, engem Afemeedchen, a Philomenia, engem Papagei, ass de Kiran elo fräi. Mä déi Fräiheet gefält him net esou gutt, hie vermësst säi Publikum, deem hien eppes virsange kann. Dofir gëtt hie seng Fräiheet op a geet an den Zirkus. Eng Entscheedung, déi hien nach bereie wäert.

Mireille Weiten-de Waha
Klenge roude Léiw: de klenge roude Léiw mécht eng Méck
illustréiert vum Marco Weiten

M & M Weiten-de Waha 2006

ISBN 978-2-87978-043-6

De klenge roude Léiw ass e Kinnekskand an däerf net bis vrun d'Schlassdier goen. Dat ass en zimlech langweilegt Liewen, an eist Kinnekskand wëll an déi grouss Welt eraus a wëll esouguer fléie léieren. Ënnerwee begéint de klenge roude Léiw glécklecherweis och richtege Frënn. Hannen am Buch ass den Text an dräi Sproochen iwwersat: Franséisch, Portugisesch an Däitsch.

Philipp Winterberg
Bin ich klein? = Sinn ech kleng?
illustréiert vum Nadja Wichmann
aus dem Däitschen iwwersat vum
Tania Hoffmann-Fettes

Philipp Winterberg
Münster 2014

ISBN 978-149951605-0

D'Tamia ass sech net sécher, ass hatt elo kleng oder net? Hatt begéint ville fantastesche Figuren a versteet um Enn: Ech si genee richteg. D'Buch gëtt et och just op Lëtzebuergesch respektiv an aner zweesproochege Versioune mat Lëtzebuergesch.

Philipp Winterberg
Egbert wird rot = Den Egbert gëtt rout
aus dem Däitschen iwwersat vum
Tania Hoffmann-Fettes

Philipp Winterberg
Münster 2014

ISBN 978-150232250-0

A besonnesche Situatioune gëtt den Egbert ganz rout. Wat kann een do maachen? Den Egbert huet e Plang an eng ganz abenteuerlech Iddi…

Philipp Winterberg
Fünf Meter Zeit = Fënnef Meter Zäit
illustréiert vum Lena Hesse
aus dem Däitschen iwwersat vum
Tania Hoffmann-Fettes

Philipp Winterberg
Münster 2014

ISBN 978-150232457-3

D'Welt ass onerwaart een Abléck stoebliwwen. E klenge Schleek, deen iwwer d'Strooss schleekt, hält de Verkéier fir en hallwen Dag un. An op eemol huet een Zäit fir Saachen, déi ee schonn ëmmer maache wollt.

Philipp Winterberg
Da rein, da raus = Do eran, do eraus!
illustréiert vum Lena Hesse
aus dem Däitschen iwwersat vum
Tania Hoffmann-Fettes

Philipp Winterberg
Münster 2011

ISBN 978-150232472-6

Datt den Noper rosen ass, de Ruby stëppelt, d'Joffer an der Spillschoul motzt, dat alles ass dem Jakob egal, dat geet zu deem engen Ouer eran an zu deem anere eraus. Just enger eenzeger Persoun lauschtert de Jakob haut no...

Marco Wittler
De klenge Storch léiert fléien
illustréiert vum Nerina Frasheri
op Lëtzebuergesch an op Franséisch
adaptéiert vum Jeanny Friederich-Schmit

Editioun Friederich-Schmit 2011

ISBN 978-99959-668-8-1

Den Theo ass e Storch, dee fäert fir ze fléien. Wéi et Hierscht gëtt, flitt seng ganz Famill fort an hie bleift aleng. Awer net laang, well hie fënnt e Frënd, deen him e gudden Trick verréit, wéi hie seng Angscht vrum Fléien iwwerwanne kann.
Hannen am Buch steet d'Geschicht op Däitsch an op Franséisch.

Audrey Wood
E verschlofent Haus
illustréiert vum Don Wood
aus dem Engleschen iwwersat vum
Josée Braun-Klincker

Mijade
Namur 2013

ISBN 978-2-87142-851-0

Een nom anere léiert ee kennen, an deem verschlofenen Haus, an deem jiddweree schléift. Zum Schluss schléift do awer guer kee méi.

Vergraffe Bicher

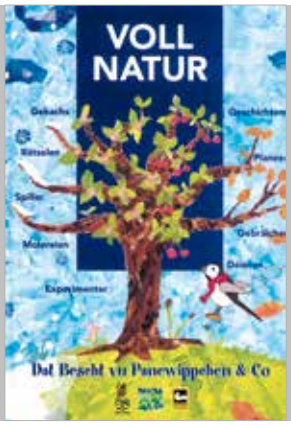
Spillschoul vun
der Adolphe Fischer Strooss
Iddi, Text a Biller:
Renée Estgen-Mertens
zesumme mat de Kanner
Wat mécht d'Hong
Madeleine op der Gare?

erausgi vum Info-Video-Center
Lëtzebuerg
ISBN 978-2-87996-808-7

Imagier Trilingue

Éditions Piccolia 2007 an 2008

Lëtzebuergesch, däitsch a
franséisch Ausgab:
ISBN 2-7530-0430-7



Voll Natur: Band 1:
Dat Bescht vu Panewippchen
a Co.

Eng Co-Editioun vum
‚natur-musée' an den Éditions
Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2002
ISBN 978-2-87954-112-9

Hans Christian Andersen
Märercher
illustréiert vum Patty Thielen
iwwersat vum
Gitte Reding-Andersen

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2005
ISBN 978-2-87963-536-1

Klaus Baumgart
Dem Laura säi Stär
illustréiert vum Auteur
iwwersat vum Chantal Keller

Baumhaus Verlag
Frankfurt am Main 2005
ISBN 978-3-8339-0002-0

Josy Braun
De Charly mat de groussen
Oueren
illustréiert vum François Didier

Éditions Phi
Esch-Uelzecht 2003
ISBN 978-2-87962-162-3

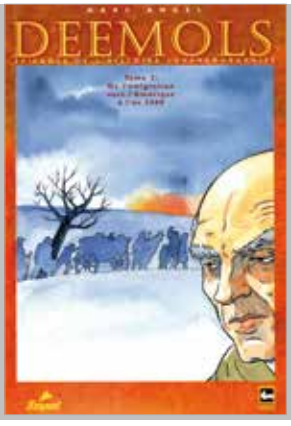
Marc Angel
Deemols: Episoden aus der Lëtzebuerger Geschicht

Band I: Vun de Réimer bis bei d'Burgunder

Éditions Guy Binsfeld,
Lëtzebuerg 1998
ISBN 2-87954-045-3

Band II: Vun der Festungszäit bis zum onofhängege Lëtzebuerg

Éditions Guy Binsfeld,
Lëtzebuerg 1999
ISBN 2-87954-064-X

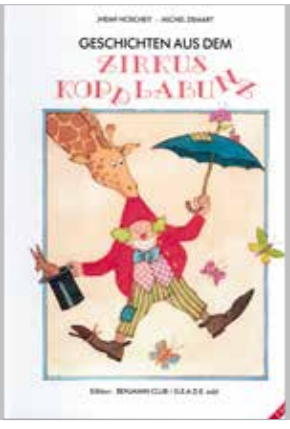


Band III: Vun der Auswanderung no Amerika bis zum Joer 2000

Éditions Guy Binsfeld,
Lëtzebuerg 2001
ISBN 2-87954-081-X

Nico Brettner
Lëtzebuergesch Volleksmärercher a Seechen
illustréiert vum Sophie Lécuyer

Éditions Schortgen
Esch-Uelzecht 2009
ISBN 978-2-87953-081-9



Jhemp Hoscheit
Geschichten aus dem Zirkus Kopplabunz
illustréiert vum Michel Demart

Editioun: Benjamin Club / G.E.A.D.E. asbl (Groupe d'Etude et d'Aide au Développement de l'Enfant)
Ettelbréck 1995
ISBN 978-2-919870-00-4

Jhemp Hoscheit
Wat wette mer?

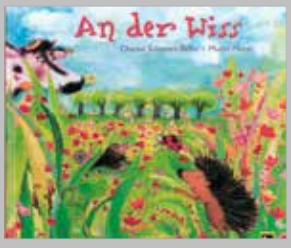
Éditions Le Phare
Esch-Uelzecht 2001
ISBN 978-2-87964-046-4

Yvette Jung
Ettevy: déi grouss Rees
illustréiert vum Michèle Schumacher

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2007
ISBN 978-2-87996-747-9

Ettevy: Chrëschtdag an Afrika
illustréiert vum Michèle Schumacher

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2007
ISBN 978-2-9599722-0-1



Chantal Keller
An der Wiss
illustréiert vum Muriel Moritz

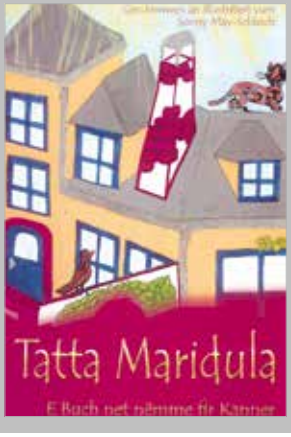
Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2004
ISBN 978-2-87954-143-3

Chantal Keller
Quagga
illustréiert vum Muriel Moritz

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2003
ISBN 978-2-87954-132-7

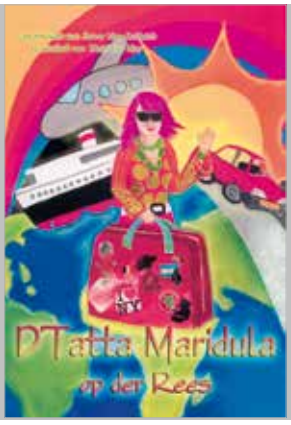
Peter Mayle
Wou kommen dann elo déi kleng Kanner hier?
illustréiert vum Arthur Robins
iwwersat vum Désirée Petry

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2002
ISBN 978-2-87954-115-0



Sonny May-Schleich
Tatta Maridula
illustréiert vun der Autorin

Sonny May-Schleich 2004
ISBN 978-2-87996-833-9

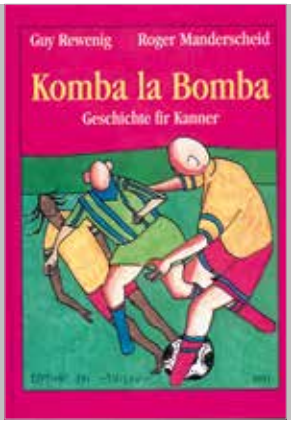


Sonny May-Schleich
D'Tatta Maridula op der Rees
illustréiert vum Stéphanie May

Sonny May-Schleich 2006
ISBN 978-2-87996-733-2

Nicole Paulus
Schnéi am Kapp
illustréiert vum Anne Weyer

Éditions Phi
Iechternach 1995
ISBN 978-3-88865-109-0



Guy Rewenig
Komba la Bomba
illustréiert vum
Roger Manderscheid

Éditions Phi / ASTI
Iechternach / Lëtzebuerg 1999
ISBN 978-3-88865-169-4

Anja Rieger
D'Lena an de Paul
illustréiert vun der Autorin
iwwersat vum Paul Thiltges

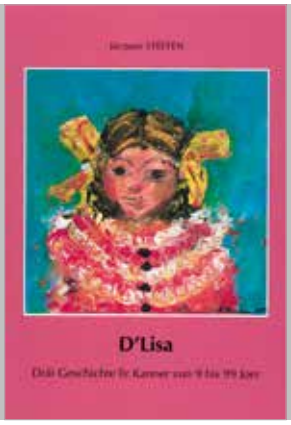
Baumhaus Verlag
Fankfurt am Main 2001
ISBN 978-3-8315-0033-8

Lex Roth
Melusina
illustréiert vum Muriel Moritz

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 1996
ISBN 978-2-87963-259-9

Vanessa Staudt
Ech si kee béise Wollef
illustréiert vun der Autorin

Éditions Guy Binsfeld
Lëtzebuerg 2007
ISBN 978-2-87954-189-1

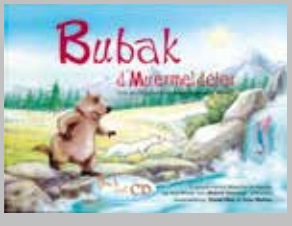


Jacques Steffen
D'Lisa
illustréiert vum Josée Klincker

Jacques Steffen 2005
ISBN 978-2-9599692-0-1

Christiane Urwald
Mytolia...: de gëllene Schlëssel
illustréiert vum Michel Feinen

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2007
ISBN 978-2-87996-710-3



Jean-François Wolff
Bubak d'Muermeldéier
illustréiert vum Daniel Fléron
iwwersat vum Daniel Plier
a Félix Molitor
mat enger CD

UT 451 asbl, Lëtzebuerg 2007
ISBN 978-2-9599725-1-5

Mireille Weiten-de Waha
Kouhandel mat der Wiederhex
illustréiert vum Marco Weiten

Éditions Saint-Paul
Lëtzebuerg 2007
ISBN 978-2-87963-680-1

TITEL	AUTEUR	EDITIOUN	SÄIT
2:1 fir de Kinnek Mo	Rieck Jens Jörg	Éditions Schortgen	59
A well se net gestuerwe sinn…: Märercher vun de Bridder Grimm	Bridder Grimm	Éditions Saint-Paul	5
Äddi Käerjeng, Namaste Calcutta: eng Lëtzebuerger Famill an Indien	Thill Milly	Gemeng Käerjeng	65
Advents- & Chrëschtbuch	Brooks Felicity	Éditions Saint-Paul	10
Alen Elefant (Den)	Bourgignon Laurence	Éditions Mijade	7
Alice am Wonnerland (D')	Carroll Lewis	Op der Lay	13
Alles wéinst dem Willi Wull	Weber Renée	Op der Lay	67
Alpha Cycle 1	Collignon-Mathieu Sylvie	Luxart	15
Alpha Cycle 2	Collignon-Mathieu Sylvie	Luxart	15
Am Bretzelduerf	Grandgenet Romy	Sne-éditions	28
Am grujelegen Tunnel	Losch Henri	Éditions Saint-Paul	41
Am Huesestot	Muno Claudine	Op der Lay	49
An elo, feine Jong?	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	20
Ann Spann an de Rolfi Raup (D')	Weber Renée	Op der Lay	66
Anne am Lidderbësch (D')	Kurowski Darek	Imprimerie Centrale	37
Äppeltäsch: Geschichten, mat Léift gebak	Lux-Bintner Sonja	Éditions Saint-Paul	42
Ayabonga säi Wee (Dem)	Kamfer Jason	Jason Kamfer	34
Ballo Farfallo: Lidder fir Kanner	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	57
Band 1	Theis-Kauth Jeanine	Éditions Friederich-Schmit	65
Banda Limbo: Jazz-Lidder an Ofzielreimer fir Kanner	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	55
Benny Bonsai geet sech rächen (De)	Hülswitt Tobias	Éditions Friederich-Schmit	32
Bib: eng Seeche fir Kanner	Weis Wöllem	Éditions Friederich-Schmit	68
Bier, deen eng Méck verschléckt hat (De)	Muno Claudine	Op der Lay	49
Bin ich klein?	Winterberg Philipp	Philipp Winterberg	70
Bipou an déi Saach mam schlofe goen	Hensen Julie	Imprimerie Centrale	29
Bommel	Weber Renée	Op der Lay	66
Bopi Néckel fiert an d'Vakanz (De)	Weber Renée	Op der Lay	66
Bouf erzielt: eng gewéinlech, ongewéinlech Kannerzäit am Krich (E)	Losch Henri	Éditions Guy Binsfeld	41
Brachiosaurus: de gréissten Dinosaurier	Obiols Ana	Éditions Phi	51
Bravo Toni Morroni!	Collignon-Mathieu Sylvie	Luxart	15
Buch ouni Biller (D')	Novak B.J.	Capybarabooks	50
Bullkirull	Gales Dany	Sne-éditions	26
Burny brennt duerch! (De)	Laugs Paulette	Éditions Guy Binsfeld	39
Buzzbuch	Manderscheid Roger	Éditions ultimomondo	43
Cadeau fir den Ieselchen (E)	Bourguignon Laurence	Éditions Mijade	7
Cara	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	20
coquelicot qui se sentait tout seul (Le)	Ptitsa Sylvie	Editions B.O.D.	53
Da rein, da raus	Winterberg Philipp	Philipp Winterberg	71
Dagebuch	Frank Anne	Éditions Friederich-Schmit	25
Däiwelsgesiicht (En)	Losch Henri	Éditions Saint-Paul	41
Däreldéier Pit (Den)	Könner Alfred	Éditions Friederich-Schmit	36
décken dommen Dudu: e Kannerbuch fir erwuesse Leit (Den)	Meyer Roland	Op der Lay	46
Delta: eng flott Geschicht	Collignon-Mathieu Sylvie	Sne-éditions	14
Dracula säin Torchong: eng Hexegeschicht fir Kanner (Dem)	Paulus Nicole	Éditions Phi	51

TITEL	AUTEUR	EDITIOUN	SÄIT
Dräi (Déi): Les trois copains	Kartheiser René	Éditions Saint-Paul	34
Dräi Moler-Maisercher	Stoll Walsh Ellen	Éditions Mijade	64
drolege Schlasshär (En)	Losch Henri	Éditions Saint-Paul	41
Duerchsiichteg Kanner	Flammang Marielys	Éditions Schortgen	25
Ech an de Jules zu Kalanaxo	Paulus Nicole	Éditions Phi	52
Echooooo!: Wat hues de nees gestiicht?	Collignon-Mathieu Sylvie	Luxart	14
Egbert wird rot	Winterberg Philipp	Philipp Winterberg	70
éischt Bäckeschdose Märercher (Eng)	Bridder Grimm	Päiperlek asbl	5
Elmar (Den)	McKee David	Kremart Edition	45
Elmar an d'Monster (Den)	McKee David	Kremart Edition	44
Elmar an d'Nilpäerd (Den)	McKee David	Kremart Edition	45
Emil an d'Hoergänsen (Den)	Penny-Konen Fabienne	Imprimerie Centrale	52
Emil säin Zant (Dem)	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	20
Eppes (Den)	Hoscheit Jhemp	Éditions Guy Binsfeld	31
Famill Bëmmelchen, hir Frënn an den Dreck an der Natur (D')	Schroeder-Hansen Arlette	Éditions Friederich-Schmit	61
Fario & Co / Knupperdulles & Co	Hoffmann Gilles	Sne-éditions	30
feine Jong (Ee)	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	21
Findling: comme tombé du ciel	Weigl Barbara	Amitié Portugal-Luxembourg	68
Finnchen säi Geheimnis (Dem)	Faber Connie	Sne-éditions	23
Flip, den Dropsi an d'Drëpsi op grousser Rees (De)	Schroeder-Hansen Arlette	Éditions Friederich-Schmit	62
Flott Saachen: Lëtzebuergesch Gedichter	Christen Josy	Sne-éditions	13
Foto vum (Klëppel)Krich (Eng)	Meyer Roland	Op der Lay	46
Fred an d'Madame Marilène (De)	Schumacher Danièle	Danièle Schumacher	62
Frëndschaftskuch (E)	Serfaty Raphaella	Éditions Friederich-Schmit	63
Fro mech!	Damm Antje	Moritz Verlag	18
Fünf Meter Zeit	Winterberg Philipp	Philipp Winterberg	70
ganz wäisse Papagei (E)	Brettner Nico	Éditions Schortgen	9
Gare vu Belval (D')	Clees Michel	Éditions Guy Binsfeld	13
Gedichter a Geschichte fir déi Kleng	Herr Jeff	Jeff Herr	29
Geescht an där aaler Brauerei (De)	Losch Henri	Éditions Saint-Paul	40
Alex an Tun: gefaangen an der Diddelenger Geschicht: Band 1: vum Jura bis 1907	Rech John - ND Genen	Éditions Schortgen	54
Alex an Tun: gefaangen an der Diddelenger Geschicht: Band 2: vun 1907 bis haut … a muer	Rech John - ND Genen	Éditions Schortgen	54
Geheimnis vum Libelleséi: eng Fantasy-Geschicht fir Kanner (D')	Paulus Nicole	Éditions Phi	51
Geheimnis vum Schlass (D')	Hoffmann Gilles	Sne-éditions	30
Geheimnis vum Stollen (D')	Hoffmann Gilles	Sne-éditions	30
Geheimnisser ëm d'Gräfin Ermesinde: dem Lucky seng Reesen (D')	Kohl-Crouzet Corinne	Corinne Kohl-Crouzet & Iva Mrazkova	35
Geschicht vum klengen Dännebeemchen (D')	Gorza Triny	Éditions FGIL	27
giele Fleck (De)	Helminger Nico	Op der Lay	29
Greg säin Tagebuch: e Comic-Roman (Dem)	Kinney Jeff	Capybarabooks	35
gréng Piscine am "Ruckelsbësch" bei Klengliller (Déi)	Braun Josy	Éditions Phi	8
Griss (De)	Groeber Gast	Op der Lay	28

TITEL	AUTEUR	EDITIOUN	SÄIT
Grof Sigfrid an d'Melusina	Roth Lex	Editions Revue	60
Grüffelo (De)	Donaldson Julia	Éditions Guy Binsfeld	19
Grüffelo säi Kand (Dem)	Donaldson Julia	Éditions Guy Binsfeld	19
Guiny säi Schlass (Dem)	Faltz Joëlle	Éditions Schortgen	24
Häerz aus Äis: Mäerchen	Englebert Melly	Op der Lay	22
Häerzerkinnek	Losch Henri	Éditions Guy Binsfeld	40
Händsch: en ukrainescht Volleksmäerchen (D')		Éditions Friederich-Schmit	5
Harry Potter an dem Salazar säi Sall (Den)	Rowling J.K.	Kairos Éditions	60
Harry Potter an den Alchimistesteen (Den)	Rowling J.K.	Kairos Éditions	60
Haus um Pu-Eck (D')	Milne A.A.	Op der Lay	47
Hellewech iwwert ons Stad: dem Lucky seng Reesen	Kohl-Crouzet Corinne	Corinne Kohl-Crouzet & Iva Mrazkova	36
Heppi Böersday N°4 (Den)	Durrer Mady	Op der Lay	19
Hexen a Kamellen	Muno Claudine	Op der Lay	49
Hoogen-Stoogen Tulp (D')	Schofield Robert	Éditions Guy Binsfeld	61
Imagier Trilingue (portugais - français)		Éditions Piccolia	6
Iwwer der Leeder	Meyer Roland	Op der Lay	46
Jang Huppebeen a Compagnie	Busch Wilhelm	Éditions Schortgen	11
Jenny geet an d'Muppeschoul (D')	Moris Yvette	Éditions Le Phare	48
Julie an d'Dramvillercher (D')	Konsek Dieter	Éditions Guy Binsfeld	36
Junior seng Aventüren (Dem)	Rech John - ND Genen	Éditions Schortgen	54
Käddikätsch: Geschichte fir Kanner	Rewenig Guy	Éditions Phi	58
Kado fir de Kleeschen (E)	Faber Connie	Éditions Saint-Paul	24
Kanner, Déif, an e Vëlo	Daman Viviane	Éditions Phi	18
Kanner, eng Entféierung an déi Wëll Fra vu Lasauvage	Daman Viviane	Éditions Phi	17
Kanner, Fässer, Ëmweltsënner	Daman Viviane	Éditions Phi	17
Kanner, Gecken an zwee Abriecher	Daman Viviane	Éditions Phi	18
Kanner, Raiber, Polizisten	Daman Viviane	Éditions Phi	18
Kanner, Vakanz an ee Geescht	Daman Viviane	Éditions Phi	17
Karin säin Haus ka fléien (Dem)	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	57
Kätt an d'Bett (CD)	Guy Rewenig - Pat Wengler - Jitz Jeitz	Éditions ultimomondo	56
Kim a Liz	Hüttner Hannes	Éditions Friederich-Schmit	33
Kinnek säi Gaart (Dem)	Meyer Roland	Op der Lay	46
Kinnekräich fir eng Kaz (E)	Faber Connie	Éditions Saint-Paul	23
klenge Felix seng grouss Rees (Dem)	Weber Renée	Op der Lay	67
klenge Prënz (De)	Saint-Exupéry Antoine de	Éditions Phi	60
Klenge roude Léiw: de klenge roude Léiw mécht eng Méck	Weiten-de Waha Mireille	M&M Weiten-de Waha	70
klenge Stär Poli (De)	Schmit Susy	Éditions Rol Schleich	61
klenge Storch léiert fléien (De)	Wittler Marco	Éditions Friederich-Schmit	71
klenge Villchen an dat déckt Hung (De)	Gales Dany	Éducation nationale	26
Klengen Äisbier: Wuer fiers du?	Beer Hans de	capybarabooks	6
klengen Nicolas (De)	Goscinny René	Sne-éditions	27
klengt Schaukelpäerd (Dat)	Brück Tanja	Éditions Friederich-Schmit	10
Kloni Klunnes: Buch mat CD an Aarbechtsheft	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	21
Knäppchen (De)	Ludwig Anja	Éditions Friederich-Schmit	42
Kofi: dat afrikanescht Kand	Addai Patrick K.	Éditions Friederich-Schmit	6

TITEL	AUTEUR	EDITIOUN	SÄIT
Kolja a Galina: wa Kuebe reesen	Gales Dany	Sne-éditions	26
Komba la Bomba (CD)	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	58
Koppeges & Bosseges: e Schoulmeeschter erzielt	Losch Henri	Éditions Guy Binsfeld	40
Kosmockel: Kosmosical fir Kanner an déi, déi et wëlle ginn	Kurowski Darek	Verlag Darek Kurowski	37
Krababbel	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	22
Kroumpernéckel (De)	Staudt Vanessa	Atelier Kannerbuch	64
Kueb Kuiitsch traut sech (De)	Mai Manfred	Kremart Edition	42
Kueder Igor seng Aventüren & d'Geheimnis vun de 7 Liewen (Dem)	Montebrusco-Gaspar Mara	Éditions Strapontins	48
Kueder Mick (De)	Collignon Andrée	Andrée Collignon	14
Kuul Lisi	Frières Danielle	Op der Lay	25
Lalumi a seng Dreem (D')	Marteling Luc	Éditions Saint-Paul	44
Lalumi a seng Frënn (D')	Marteling Luc	Éditions Saint-Paul	44
Lalumi a seng Reesen: Geschichte vun enger echter Verwandelungskënschtlerin (D')	Marteling Luc	Éditions Saint-Paul	44
Lara geet op d'Rees: eng Lies- a Virliesgeschicht fir Kleng a Grouss (D')	Moris Yvette	Sne-éditions	48
Lausania	Reichling Marie-Jeanne	Marie-Jeanne Reichling	54
Lawweli Lulatsch: alles iwwert d'Léift	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	55
Léiwe Kleeschen, gudden Hieschen	Schmit Susy	Éditions Rol Schleich	61
Léiwendraachemailchen	Schuster Jhemp	Jang Linster Bicher	62
leschte Ritter: d'Reider vun der Apocalypse (De)	Czuga Lucien - ND Genen	Éditions Revue	16
leschte Ritter: de Schatz vun Draachesteen (De)	Czuga Lucien - ND Genen	Éditions Revue	16
leschte Ritter: de Schwuer vun den Tempelritter (De)	Czuga Lucien - ND Genen	Éditions Revue	16
Lëtzibuch 1: 4 flott Geschichte fir Kanner	Genen Andy	Éditions Schortgen	26
Libella Bitsch	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	57
Lila säi Laachen: Laachen verbënnt Kleng a Grouss (Dem)	Petruccioli Patricia	Éditions Schortgen	53
Lilly seng Rees an d'Ongewësst: e fantastesche Roman: Band 1 (Dem)	Nittel Henriette	Éditions Friederich-Schmit	50
Lilo mat de Schlappen (De)	Luzzi Fabiana	Fabiana Luzzi	42
Lou säin abenteuerleche Summer (Dem)	Kartheiser Josiane	Josiane Kartheiser	34
Lulu den Zauberuhu: e Buch fir matzeman	Braun-Baustert Romy	Sne-éditions	9
Lynn an de Charel (D')	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	21
Mäerchebësch	Brettner Nico	Éditions Schortgen	9
Magali flitt an den Himmel (D')	Manderscheid Roger	Éditions ultimomondo	43
Mäi séiere Pappa: et gëtt vill Méiglechkeete fir séier ze sinn	Jahnke-Oppold Bianca	Éditions Friederich-Schmit	33
Maische Jucki (D')	Moris Yvette	Éditions Le Phare	49
Mammendag: dem Sarah seng Sich nom richtege Cadeau	Kremer Christiane	Kremart Edition	36
Mango Panda: gëtt et Léift mat 12 Joer?	Meyer Roland	Op der Lay	45
Maulef an d'Blimmchen (De)	Brück Tanja	Éditions Guy Binsfeld	10
Maus Kätti (D')	Liesch Auguste	Éditions Schortgen	40

TITEL	AUTEUR	EDITIOUN	SÄIT
Max a Miz: Dem Wilhelm Busch seng Bouwegeschicht *Max & Moritz* op Lëtzebuergesch	Atten Alain	Kremart Edition	11
Max a Moritz: d'Geschicht vun zwee Bouwen, déi der siwe gestiicht haten	Busch Wilhelm	Éditions Le Phare	11
Maxi an de Geschichtenerzieler (De)	Kartheiser Josiane	Éditions Le Phare	34
Maximax	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	20
Mäxitäxi	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	57
Melusina	Roth Lex	Éditions Guy Binsfeld	59
Melusina a seng Verwandelungen (D')	Kohl-Crouzet Corinne - Maxime Blanco	Edition FGIL	35
Mëmmi an säi verluerenen Zant (D')	Carralo Isabel	Éditions Mijade	12
Mett an de Mil (De)	Faber Connie	Sne-éditions	24
Mondelia	Hoscheit Jhemp	Éditions Guy Binsfeld	31
Monsteren am Gaart	Hoscheit Jhemp	Éditions Guy Binsfeld	31
Monsterwull	Faber Connie	Éditions Saint-Paul	23
Monsterzwillinge vun Esch-am-Lach (D')	Braun Josy	Éditions Phi	8
Moss Kita: Geschichte fir Kanner	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	58
Muhna Lisa oder Den Dram vum Fléien	Weber Renée	Op der Lay	67
Muschkilusch: Geschichte fir Kanner	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	56
Numia	Braun Josy	Josy Braun	8
O Macaco que queria ser gente	Cachada Margarida	Armindo Cachada	12
Oh, wéi ass Panama esou schéin	Janosch	capybarabooks	33
Oinki sicht e Spillkolleeg (D')	Weires Christiane	Op der Lay	68
Oinki, d'Quaki an de Fuuss (D')	Weires Christiane	Op der Lay	68
Op de Spuere vum Jang de Blannen: dem Lucky seng Reesen	Kohl-Crouzet Corinne	Corinne Kohl-Crouzet & Iva Mrazkova	35
Op der Botterfahrt	Weiten-de Waha Mireille - Marco Weiten	Luxlait	69
Op der Sich no der Mëllechstrooss	Weiten-de Waha Mireille - Marco Weiten	Luxlait	69
Opregung ëm de Fons	Faber Connie	Sne-éditions	24
Packatuffi: Geschichte fir Kanner	Rewenig Guy	Jang Linster Bicher	59
Paco seng grouss Rees (Dem)	Faber Connie	Éditions Saint-Paul	23
Palazzo Matrazzi: Geschichte fir Kanner	Rewenig Guy	Éditions Phi	58
Paulette seng Eeër (Dem)	Sykes Julie	Éditions Mijade	65
Perl oder Pica	Hoscheit Jhemp	Éditions Schortgen	31
Pinocchio seng Abenteuer: d'Geschicht vun enger Marionett (Dem)	Collodi Carlo	Éditions Le Phare	16
Portugisesch Märercher	Miranda Liliana	Lilu	47
Raup, dee Lächer mécht (De)	Carle Eric	Éditions Mijade	12
Reeboufësch (De)	Pfister Marcus	Éditions Schortgen	53
Ricky ass verléift (De)	Braun Jasmine	Éditions Rol Schleich	7
Rivennah	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	22
roude Puma: Band 1 (De)	Andy Genen	Éditions Schortgen	27
Salto am Aquarium	Paulus Nicole	Éditions Schortgen	52
schacko klak: biller aus der kandheet (1935-1945)	Manderscheid Roger	Éditions Phi	43
Schallümmo: Geschichte fir Kanner	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	56
Scheewercher zielen	Moris Yvette	Sne-éditions	48

TITEL	AUTEUR	EDITIOUN	SÄIT
Schmuebeli: eng nei Famill fir e klenge Villchen (De)	Feider Nicolas	Imprimerie Saint-Paul	25
Schokelasbotterfangeren	Muno Claudine	Op der Lay	49
Schrauwelisi	Grandgenet Romy	Sne-éditions	28
Schwamm mat de Séipäerd	Weiten-de Waha Mireille	Imprimerie Saint-Paul	69
Schwätz kee Blech	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	22
Sibbi seng Wierder (Dem)	Hausemer Georges	Éditions Guy Binsfeld	28
Sich 1001 Saach an der Stad!	Milbourne Anna	Éditions Saint-Paul	47
Sich 1001 Saach um Land!	Doherty Gilian	Éditions Saint-Paul	19
Sonndes däerf ee Wollécke fänken	Rewenig Guy	Jang Linster Bicher	59
Sousaphon fir Grousskanutscheng: kleng Geschichte fir grouss Kanner (E)	Braun Josy	Josy Braun	7
Spill mam Saz	Thewes Sonia	Sonia Thewes	65
Starallüren um Krautmaart	Weiten-de Waha Mireille	Éditions Saint-Paul	69
Stärenhimmel fir Kanner	Jungblut Jeanny - Nicolas Feierstein	Éditions Saint-Paul	33
Stegosaurus: de frëndlechsten Dinosaurier	Obiols Ana	Éditions Phi	50
Taass fir d'Nefertiti Nilpäerd (Eng)	Helminger Guy - Manuela Olten	Capybarabooks	29
Tatü Tati, elo kënnt de Charlie: Krimi	Collignon-Mathieu Sylvie	Luxart	15
Toni oder Eng Geschicht iwwert anescht sinn (Den)	Schumacher Danièle	Danièle Schumacher	62
Tortikolli: Geschichte fir Kanner	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	55
Triceratops: de stäerksten Dinosaurier	Obiols Ana	Éditions Phi	50
Trollmops (Den)	Clement Caroline	Éditions Schortgen	14
Trollmops an de Schwéngsmupp (Den)	Clement Caroline	Éditions Schortgen	13
Tun wëllt en neie Pappa hunn (Den)	Gouichoux Tun	Éditions Mijade	27
Tyrannosaurus Rex: de Kinnek vun den Dinosaurier	Obiols Ana	Éditions Phi	51
Um Raio de Sol e um Fio de Luar	Cachada Margarida	Armindo Cachada / Andrée Staar	12
véier Kazen vun der Millen (Déi)	Braun Josy	Josy Braun	8
verschlofent Haus (E)	Wood Audrey	Éditions Mijade	71
Verstopp a schwätz Lëtzebuergesch: Band 1	Bruzzone Catherine - Susan Martineau	Éditions Schortgen	10
Verstopp a schwätz Lëtzebuergesch: Band 2	Bruzzone Catherine - Susan Martineau	Éditions Schortgen	11
Voll Natur 2: dat Bescht vu Panewippchen a Co.		Éditions Guy Binsfeld	6
Vu Cliquen, Klucken a Klacken: Geschichte mam Littel Superjhemp	Czuga Lucien	Editions Revue	17
Wa Lämmercher grouss ginn	Hoffmann Marie	Op der Lay	30
Wann d'Déieren Detektiv spillen...	Hoscheit Jhemp	Éditions Guy Binsfeld	32
Wann de Piano rose gëtt	Paulus Nicole	Éditions Phi	52
Wat ass da mam Mound lass?	Vanderwijer Ina	Éditions Guy Binsfeld	66
Wat wibbelt do am Schaf?	Hoscheit Jhemp	Éditions Guy Binsfeld	32
Wéi kënnt déi Kou op eise Kichendësch?: eng Geschicht	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	55
Wëllefchen ass frou mat sengem Nuckel (De)	Lallemand Orianne	Editions Auzou Benelux	38
Wëllefchen fäert, wann et däischter ass (De)	Lallemand Orianne	Editions Auzou Benelux	38

TITEL	AUTEUR	EDITIOUN	SÄIT
Wëllefchen geet an d'Schoul (De)	Lallemand Orianne	Editions Auzou Benelux	38
Wëllefchen geet op de Potti (De)	Lallemand Orianne	Editions Auzou Benelux	38
Weltall-Zoo: Rees op e Planéit mat onbekannten Déieren	Marteling Lara	BoD - Books on Demand	43
Wie spillt mat?: traditionell Lidder, Spiller a Gebrachs	Brettner Nico	Éditions Schortgen	9
Wiichtel (E)	Serfaty Raphaella	Éditions Friederich-Schmit	64
Wiichtel Eddie an de Knapp (De)	Serfaty Raphaella	Éditions Friederich-Schmit	63
Wiichtel Eddie an di véier Joreszäiten (De)	Serfaty Raphaella	Éditions Friederich-Schmit	63
Wiichtel Eddie kacht (De)	Serfaty Raphaella	Éditions Friederich-Schmit	64
Wiichtel Eddie mam Blat (De)	Serfaty Raphaella	Éditions Friederich-Schmit	63
Winni-Pu	Milne A.A.	Op der Lay	47
Wollef, dee gär eng Frëndin gehat hätt (De)	Lallemand Orianne	Editions Auzou Benelux	39
Wollef, dee vill ze vill frou mat sech selwer war (De)	Lallemand Orianne	Editions Auzou Benelux	39
Wollef, deen e Kënschtler wollt sinn (De)	Lallemand Orianne	Editions Auzou Benelux	37
Wollef, deen eng aner Faarf wollt hunn (De)	Lallemand Orianne	Editions Auzou Benelux	39
Wollef, deen eng Weltrees maache wollt (De)	Lallemand Orianne	Editions Auzou Benelux	37
Wou ass de Sam?	Weber Renée	Op der Lay	67
Wuerzelclique (D')	Pepin Sylvie	Sylvie Pepin	53
Zarabina: Buch mat CD an Aarbechtsheft	Ehlinger Christiane	Imprimerie Centrale	21
Zebra Tscherri: Geschichte fir Kanner	Rewenig Guy	Éditions ultimomondo	56
Zodi am Schatofor	Hoscheit Jhemp	Éditions Guy Binsfeld	32
Zoe seng Geschichten (Dem)	Muno Claudine - Pascale Junker	Op der Lay	49
Zoe, Draachen a Siweschléifer (D')	Muno Claudine - Pascale Junker	Op der Lay	49
Zu Lëtzebuerg ginn et keng Piratekapitänen	Meyer Roland	Op der Lay	45
zweet Bäckeschdose Märercher (Eng)	Bridder Grimm	Päiperlek asbl	5

Déi vergraffe Bicher stinn net am Index. Dir fannt se op de Säiten 72-76.

Ëffentlech Bibliothéiken zu Lëtzebuerg

Bibliothéik Eschduerf:
www.bies.lu

Bibliothèque municipale de Differdange:
www.differdange.lu

Bibliothèque municipale de Grevenmacher:
www.grevenmacher.lu/art-et-culture/bibliotheque-municipale

Bibliothèque municipale d'Esch-sur-Alzette:
www.esch.lu/culture/bibliotheque

Bibliothèque publique régionale de Dudelange:
www.bibliodudelange.lu

Bibliothèque Tony Bourg Ëlwen:
www.dck.lu/bibliotheque-tony-bourg

Bibliothèque nationale
(do ass zënter 2010 och de Bicherbus integréiert):
www.bnl.lu

Bicherthéik Gemeng Schengen
www.bichertheik-schengen.lu

- Centre national de littérature (hei kënnt Dir d'Bicher just „sur place" kucken. Am CNL steet am Prinzip awer 1 Exemplaire vun all Lëtzebuerger Kannerbuch):
  www.literaturarchiv.lu

- Cité Bibliothèque Luxembourg:
  www.bimu.lu

- Ettelbrécker Bibliothéik:
  www.ettel-biblio.lu

- Mierscher Lieshaus:
  www.mierscher-lieshaus.lu

- Musel-Sauer-Mediathéik Waasserbëlleg:
  www.msm.lu

- Ourdallbibliothéik Veianen:
  www.naturpark-our.lu

- Bibliothèque du Centre culturel et d'éducation populaire de Bonnevoie*:
  www.ccep-bonnevoie.lu

- Lënster Bibliothéik*

* D'Bibliothéike mat*: de Katalog ass net am www.a-z.lu

Zanter 1982 gëtt et de Bicherbus. Duerch d'Gesetz vum 24. Juni 2010 iwwert d'ëffentlech Bibliothéike gehéiert de Bicherbus zu de Servicer vun der Nationalbibliothéik (Bibliothèque nationale de Luxembourg).

Weider Informatiounen zu de Bicher an den Auteuren

Déi meescht vun de Bicher aus dësem Katalog kënnt Dir iwwert d'Lëtzebuerger Librairië bestellen: www.libraires.lu.

Vill vun dëse Bicher fannt Dir an Ärer Schoulbibliothéik respektiv an enger vun den ëffentleche Bibliothéiken.

Dir fannt d'Referenze vun de Medien aus deene meeschten ëffentleche Bibliothéiken an der Sichmaschinn www.a-z.lu. Do fannt Dir och all d'Bicher hei aus dem Katalog.

Informatiounen zu den Auteuren, hire Wierker, Bicher iwwert d'Auteuren an och hir literaresch Präisser fannt Dir am „Luxemburger Autorenlexikon": www.autorenlexikon.lu.

De Centre national de littérature hält dee lafend à jour an dëst online op Däitsch an op Franséisch.

© Édition 2015
ISBN 978-99959-1-044-0